



SANATTAN

TEDAVİYE

Ergoterapi

ebru • resim • seramik

FROM ART TO TREATMENT
OCCUPATIONAL THERAPY

ebru • painting • ceramic



ÜSKÜDAR
UNIVERSITY
PUBLICATIONS - 11



ÜSKÜDAR
ÜNİVERSİTESİ
YAYINLARI - 11

*“Sanattan bilime, bilimden sađliđa
emek veren herkese ithaf olunur...”*

Prof. Dr. Nevzat Tarhan

*“This work is dedicated to everyone
who has strived in the fields from art to science
and science to health...”*

Prof. Nevzat Tarhan

Sanatla bilimin nikâhı veya Ergoterapi

Hekimliğin dört ayağı vardır. Birincisi en çok bilinen bir hastalığı tedavi etme sorumluluğu olan tedavi edici hekimlik. İkincisi daha önemli olan önleyici hekimlik. Hastalığın öncüllerini yakalayıp erken tanı koyarak hastalığı başlarken bitiren önleyici hekimlik. Üçüncüsü, en önemlisi olan hastalıkların oluşmaması için yapılan koruyucu hekimlik. Hastalık tababetinden daha öncelikli olan sağlık tababeti hep ihmal edilir. Ancak ihmal edilen diğer bir tedavi alanı da vardır ki, çoğu zaman ehil olmayan ellerdedir. Bu rehabilitasyon hekimliğidir. Fiziki, psikolojik, sosyal ve mesleki rehabilitasyon bu kapsamda düşünülmeliydi.

Kişinin akut dönem tedavisi bittikten sonra kalan sekel durumların düzeltilmesi ve aktif yaşama katılabilmesi ve uyum sağlaması için uğraşan sağlık disiplinlerini; Fizyoterapi, Dil Konuşma tedavisi, Özel Eğitim ve Ergoterapi gibi sağlık meslek tanımı yapılmış alanları olarak sayabiliriz.

Ergoterapi bunlar içinde Türkiye’de fazla bilinmiyor aynı zamanda da çeşitli hekimlik dallarının içinde kaybolup gidiyordu. Üsküdar Üniversitesi olarak bu disiplinin doğru tanımlanmasında öncülük yaptık. Sevinçle söylemeliyiz ki üniversitemizin kurucu hastanesi olan NİSTANBUL Beyin Hastanesi, 2006 yılında faali-

yete başladığından beri Müzik ve Sanatı tedavide canlı tutmak için canlı müzikle tedavi, Resim atölyesi ve Ebru atölyesini 12 yıldır sürdürüyor.

Özellikle Ergoterapi’de Üniversitemiz Ergoterapi birimi, sadece fiziksel sağlık değil psikolojik sağlık için önemli fakat eksik olan fiziksel, zihinsel, duyuşsal, sosyal beceri, ince motor-kaba motor becerilerinin gelişmesi için Duyu Bütünleme Tedavisi (Sensory Integration Therapy) tekniğinin Türkiye’de ilk resmi öğreticisi olmuştur. Böylece Beyin-Davranış bütünlüğünün önemli olduğu Öğrenme güçlükleri, Otizm gibi Nörogelişimsel hastalıkların tedavisinde önemli bir seçenek sunmuş olduk.

İşte bu kapsamda, tedavi öncesi ve tedavi sonrası Sanat tedavisi (Art Therapy) Ebru ve Resim sanatları dalında ortaya çıkan eserleri Türkçe ve İngilizce olarak basmaya karar verdik.

İbni Sina’nın o güzel sözü ile önsözümü tamamlamak istiyorum. “İlim ve Sanat iltifat görmediği yeri terk eder.”

Üsküdar Üniversitesi Ergoterapi Bölümü öğretim üyelerimiz Prof. Dr. Sevda Asqarova ve Shahram Mohseni ile NİSTANBUL Beyin Hastanesinden Ebru bölümünde Ayda Aktay, Resim bölümünde

Berivan Bülüm ve Seramik bölümünde Gizem Gürsel hocalarımıza, emekleri olan herkese ayrı ayrı teşekkür ediyorum.

15 Aralık 2018, İstanbul

Prof. Dr. Nevzat Tarhan

Psikiyatrist

ÜÜ Rektör ve NİSTANBUL Beyin Hastanesi Yön. Kur. Bşk.

The Marriage of Art with Science; Occupational Therapy

There are four pillars of medicinal practice. The first is the therapeutic medicine, which is responsible for treating the most common disease. The second pillar is preventive medicine, which holds more importance. The preventive medicine ends the disease at the beginning by realizing the premise of the disease and generates an early diagnosis. The third pillar is the protective medicine that prevents the occurrence of the diseases. The health medicine that is indeed more privileged is generally neglected. However, there is also another neglected treatment area that is often in non-competent hands. This is rehabilitation medicine. Physical, psychological, social and occupational rehabilitation should have been considered within this context.

Health disciplines, which aim to correct the sequelae after the end of the acute phase treatment and participate in the active life as well as adapt to the active life, can be counted as health professional defined fields such as Physiotherapy, Speech Therapy, Special Education and Occupational Therapy.

Out of all these practices, the occupational therapy is not well known in Turkey and it was one of the forgotten branches of medicine. As Üsküdar University,

we pioneered the accurate definition of this discipline. It is with our pleasure that Üsküdar University's founder hospital NPİSTANBUL Brain Hospital has been continuing its music and art therapy with live music, painting and marbling workshops for 12 years since its inception in 2006.

In particular, our University's Occupational Therapy unit, which does not only deal with physical health but also mental, sensory, social skills, fine and gross motor development, has been the first official practitioner of Sensory Integration Therapy in Turkey.

Thus, we have provided an important option in the treatment of Neurodevelopmental diseases such as Autism and Learning Disability, where learning Brain and Behavior integrity is significant.

In this context, we have decided to print the works of Art Therapy in Turkish and English that includes the branch of art and painting, as well as before and after treatment works.

I would like to conclude my preface with beautiful words of Ibn Sina. "Science and Art leave the place where they do not take any credit." I would like to individually thank Üsküdar University Occupational Therapy Department faculty members Prof. Sevda Asqarova

and Shahram Mohseni as well as our teachers from Ebru Department Ayda Aktay, Painting Department Berivan Bülüm and Ceramic Department Gizem Gürsel at NPİSTANBUL Brain Hospital for their contributions.

15 December 2018, İstanbul

Prof. Nevzat Tarhan

Psychiatrist

ÜÜ President and NPİSTANBUL Brain Hospital Chairman of the Board

PREFACE

Yayına Hazırlayan

Psikolog, Ebruzen Ayda Aktay

Editör

Fatma Özten

İngilizce Tercüme

Aylin Arslan

Kapak ve Grafik Tasarım

Koro Ajans

ISBN: 978-605-9596-17-6

Sertifika No: 42573

Matbaa Sertifika No: 12358

Baskı Tarihi: 2019

Baskı Sayısı: 1. Baskı

İletişim Bilgileri

www.uskudar.edu.tr – yayin@uskudar.edu.tr

Tel: 0216 400 22 22 / Faks: 0216 4741256

Altunizade Mah. Haluk Türksoy Sk. No: 14

PK: 34662 Üsküdar / İstanbul / Türkiye

Baskı Cilt:

G.M. Matbaacılık ve Tic. A.Ş.

100 yıl Mah. MAS-SİT 1. Cad. No: 88 Bağcılar /

İstanbul

Tel: (0212) 629 00 24-25 Faks: (0212) 629 20 13

Fikir ve Sanat Eserleri Yasası gereğince bu

eserin yayın hakkı anlaşmalı olarak

T.C. Üsküdar Üniversitesi'ne aittir.

Her hakkı saklıdır. Kaynak gösterilerek alıntı

yapılabilir. Bu kitabın hiçbir kısmı yayıncısının

yazılı izni olmaksızın elektronik veya mekanik,

fotokopi, kayıt ya da herhangi bir bilgi saklama,

erişim sistemi de dahil olmak üzere herhangi

bir şekilde çoğaltılamaz.

Tedavinin Sanata Yansımaları

Kişilerin duygu ve düşüncelerinin farkında olmaları ve bunları sağlıklı bir şekilde ifade edebilmele-ri önemlidir. Kendi duygularının farkında olmayan kişilerden bunları aktarmasını bekleyemeyiz. Kişiler duygu ve düşüncelerini utandıkları, korkup çekindikle-ri için, eleştirilmekten ve yargı- lanmaktan korunmak için ifade edemiyor olabilirler. Sanat insan- ların kendi benliklerini koruma- ları, hayal dünyalarını, isteklerini ifade etmeleri, iç dünyalarını çek- kinmeden korkmadan dışa vur- maları için çok önemli bir araçtır. Sanat terapisinde kişi, meydana getirdiği sanat ürünü aracılığıyla kendini ifade etmektedir. Sa- natsal malzemenin kullanılışı ve sanat ürünü oluşturma süreci sanat terapisinin temelidir. Orta- ya çıkan ürün estetik açıdan de- ğerlendirilmez, tüm süreç gerekli zamanlarda yapılan anlamlı mü- dahalelerle terapötik bir sürece dönüştürülür.

Hastanemizde yatan hastalarımı- zın, tedavinin önemli bir parçası olan sanatsal aktivitelere katılım- ları kendilerine pek çok şey ka- zandırmaktadır. Sanat ve serbest zaman uğraşları kişilerin an'a odaklanarak "şimdi ve burada" olabilmelerini sağlamayı amaçla- maktadır.

"Şimdi ve burada" olmak çok zor uygulanabilmektedir. Zihnimiz çoğunlukla geçmişin pişmanlık- ları, kırgınlıkları ile 'keşke'lerle doludur. Aynı şekilde sürekli ola-

rak gelecekle ilgili planlar yapı- rız, hayaller kurarız, an'ı yaşama- yı kaçıırız.

Ergoterapi'deki sanatsal aktivi- telerle hastalarımızın, an'daki duygu ve düşüncelerini ses, ritim, hareket, renk, form, desen ve benzeri araçlar kullanarak ifade etmelerine yardımcı olmak he- deflenmektedir. Tüm bu sanatsal araçlar, hastalarımıza sözel ola- rak ifade edemedikleri duygula- rını ifade edebilmeleri için farklı bir dil, bambaşka bir yöntem sun- maktadır. Hastalarımızın yaptık- ları işe odaklanarak rahatlama- larını sağlayarak yeteneklerini ve becerilerini keşfetmelerine, geliştirmelerine yardımcı olmak, özgüvenlerinin yeniden inşasında katkıda bulunmak amaçlarımız içindedir. İç dünyalarının yansıtıl- ması ve kabul görmesi, ortaya çı- kan ürünün beğeni kazanması ve takdir edilmesi değerli hissetme açısından büyük rol oynamakta- dır.

Bu kitapta, hastalarımızın duygu ve düşüncelerini ebru, resim ve seramik aracılığıyla yansıttıkla- rı ürünler yer almaktadır. Emeği geçen herkese, resim ve seramik atölyelerini yürüten eğitmenleri- mize teşekkür ederim.

Ayda Aktay

Psikolog / Ebruzen / Ergoterapi

Birimi Sorumlusu





Reflection of Treatment on Art

It is essential for individuals to be aware of their emotions and thoughts and express them in a healthy manner. We cannot expect the individuals who are not aware of their feelings to pass them on. Individuals may not be able to express their feelings and thoughts in order to avoid being criticized and judged as they are ashamed and afraid of it. Art is a very substantial tool for individuals to protect their own selves, express their imagination, wishes and their inner worlds without fear. In art therapy, the individual expresses the self through the art product that is created. The use of artistic material and the process of creating an art product obtain the basis of art therapy. The end product is not evaluated aesthetically. The whole process is converted into a therapeutic phase with significant interventions at required times.

Our patients' participation in these artistic activities, which is an important part of the treatment, benefit them quite a lot. Art and leisure time aim to ensure the individuals become focused on the moment and be in the "now and here" mode.

Being in the "now and here" mode can be difficult to apply. Our minds are full of past regrets, resentments and what if's. Likewise, we constantly dream, make plans for the future, and eventually we miss the moment.

It is aimed to help our patients express their emotions and thoughts with sound, rhythm, movement, color, form, pattern and similar tools through the artistic activities in occupational therapy. All these artistic tools offer a different language and a different way for our patients to express their feelings that they cannot express verbally. We aim to help our patients discover and improve their abilities, skills by focusing on their work and therefore contribute to the reconstruction of their self-confidence. The recognition and acceptance of the inner worlds and the appreciation of the end product play an important role in feeling valuable.

The works of our patients that reflect their feelings and emotions through ebru, painting and ceramics, are demonstrated in this book. I would like to thank everyone who have contributed, especially to our instructors who have carried out painting and ceramics workshops.

*Ayda Aktay
Psychologist / Ebruzen /
Occupational Therapy Unit
Supervisor*





EBRU

Marbling Art



Ebru çalışması için geldiğinde başı önde göz teması olmayan danışan, tüm renkleri kullandı. Yavaş ve dalgın bir şekilde ebru yaptı. Yardım istemeye çekinen, diğer katılımcılarla sosyal etkileşimden kaçınan danışan, tüm teşviklere rağmen 2. kez ebru yapmadı.

The patient who made an eye contact in the initial marbling therapy, used all the colors during the process. She did the marbling slowly and absently. She was resistant to ask for help and interact with other patients. She did not conduct the second marbling work despite all the encouragement.

İsim: A.D Cinsiyeti: K / Yaş: 14
Tanısı: Majör Depresif Bozukluk

Önceki çalışmalarından memnun olmayan danışan tedavi süreci ilerledikçe yardım isteyebilecek, diğer katılımcılarla iletişime girebilecek düzeye geldi. Hemen hemen tüm renkleri kullanarak renkler kaybolmadan desen yapma aşamasına gelen danışan "Ruh halim suya yansıyor" diyerek terapiden bir çıkarım yaptı.

The patient was not pleased with the previous marbling workwork. She started to ask for help and interact with other patients as the treatment advanced. She reached the level of designing through using most of the colors, stated as "My psychological state is reflected on the water".



Name: A.D. Gender: F / Age: 14
Diagnosis: Major Depressive Disorder



İsim: K.Ş. Cinsiyeti: E / Yaş: 52
Tanısı: Majör Depresif Bozukluk

Ebru terapide yaptığı ilk çalışmasında turuncu ve petrol yeşili kullandı. Boyaları kontrolsüz bir şekilde kullandığı için baskın olan renkten dolayı turuncu renk kenara çekildi, danışanın “yapamam” kaygısının ebruya yansıdığı görülüyor. Kâğıdı suya yatırırken de “Bozar mıyım acaba?” diye tereddüt ettiği için üst kısımda yarım daire şeklinde farklı bir desen oluştu. Bu ebruda danışanın tedaviden önce kendine güveninin yetersiz olduğunu, endişe ve kaygılarını suya yansıttığını görüyoruz.

The patient used orange and petroleum green in the first marbling work. Due to the fact that the paints were used uncontrollably, orange color was put aside as the dominant color appeared. It can be seen that the patient's anxiety of “cannot do”, has been reflected in the work. Half circle design was formed at the top, as he contained the feeling of “Will I ruin it?” due to hesitation while the paper was set on water. It can be observed that his lack of self-confidence, anxiety as well as concern, have been reflected on water while doing marbling work.

Hastanede yattığı süre içinde tüm ebru terapilere katılım sağlayan danışan, giderek daha fazla renk kullanmaya başladı. Teknik olarak aktarılanları kavrayıp uygulayacak duruma geldi. Bu konuda kazandığı becerileri uygulamaktan çekinmemeye başladı. Beğenmediği bir ebru yaparsa yeniden deneyebileceğini, çaba sarf ettiği zaman daha iyiye doğru gideceğini deneyimlemiş oldu.

The patient started to use more colors in the marbling work during the hospitalization. He reached to the level where technical informing was understood. In this regard, the hesitation to use the skills has started to diminish. He gained experience that if the marbling work was not good enough, he could start all over again and if more effort was given, then the outcome would be better accordingly.



Name: K.Ş. Gender: M / Age: 52
Diagnosis: Major Depressive Disorder



İsim: H.K. Cinsiyeti: E / Yaş: 46
Tanısı: Depresyon

Ebru çalışmasına ilk katıldığında danışan huzursuz ve gergindi. "Yaptığımız bu iş ne işe yarayacak" diyen danışanın negatif tutum içerisinde olduğu gözlemlendi. Teknik olarak yardım istemedi, 4-5 renk boya kullandı ve amaçsız bir şekilde sudaki renkleri karıştırdı. Bu eyleminde durmakta zorluk çekti. Negatif tutumu, ebru bittikten sonra kalmamıştı, iyi vakit geçirdiğini ifade etti.

The patient was anxious, tense in the first marbling therapy. It was observed that the patient was in a negative state as he said "what benefit will come out of this?". He did not ask for help, as used 4-5 paints in different colors and mixed the colors in water aimlessly. It was difficult for him to stay in this act. The negative attitude did not last after the marbling work was finished and stated that he had a good time.

Tedavi sürecinde hiçbir çalışmayı kaçırmadı ve her geldiğinde yeni bir desen, yeni bir figür öğrenmeye yönelik çalıştı. En son taburcu olmadan önce çiçek ve kalp çizmeyi öğrenmiş ve ebru terapinin tedavinin bir parçası olduğunu bizzat yaşayarak deneyimlemiş, en çok sudaki hareketliliğin ve rengarenk oluşunun kendisini etkilediğini ifade etti.

The patient did not miss any marbling therapy during the treatments and conducted new designs as well as new figures in every attempt. The patient learned how to draw a flower and a heart before was released from the hospital. He also expressed that he came to the understanding that the marbling work was part of the treatment and the briskness as well as the colorfulness of the water were very impressive.



Name: H.K. Gender: M / Age: 46
Diagnosis: Depression



İsim: M.H.A. Cinsiyeti: E / Yaş: 17
Tanısı: Bipolar Bozukluk

Ebru terapiye ilk kez katılan danışan, keyifsiz ve isteksizdi. İlk defa karşılaştığı bir teknik olmasından dolayı performans kaygısı olduğu gözlemlendi. Kaygısı, teknik açıklamalar ve diğer katılımcıları izlemesinden sonra kayboldu ve rahatladı. Kırmızı ve kahverengi kullandığı ilk ebrusunda sol tarafta rastlantısal olarak çıkan figürü kadına benzetererek ve kocaman bir kadın onu azarlıyor, diyerek duygusunu dışsallaştırmış oldu.

The patient who attended the marbling therapy for the first time was in low spirits and reluctant. Performance anxiety was observed as the technique of marbling therapy was experienced for the first time by the patient. Anxiety has diminished and he was relaxed once the technique was clarified and the patient observed the other participants. In the first marbling work, red and brown colors were used and the random figure appeared on the left side occurred to him as a woman reprehending him. Therefore, the feelings were externalized.

İlk yatışta tedaviye odaklanamayan danışanımız, ebru terapilere de tedavi süreci ilerledikçe daha fazla dikkatini verebildi. Ebru yaparken daha rahat ve özenli çalışabildi. Taburcu olmadan önceki son ebrusunda, kâğıdın sol tarafında kendiliğinden oluşan figürü bu kez başı önde olmayan, kendine güvenen bir kadına benzetti. Bunun dışında bir paylaşımında bulunmak istemedi.

The patient, who could not focus on the first admission, gave more attention to the marbling work while the treatment processed. He could work more comfortably and attentively when doing marbling. In the last marbling work before the discharge, he likened the figure that spontaneously formed on the left side of the paper to a self-confident woman whose head was not headlong this time. He did not want to share any other feelings other than this.



Name: M.H.A. Gender: M / Age: 17
Diagnosis: Bipolar Disorder



İsim: E.E. Cinsiyeti: E / Yaş: 45
Tanısı: Bağımlılık

Daha önce ebru sanatı hakkında bilgisi olmamasına rağmen uygulama esnasında herhangi bir yardım istemedi. Sadece 2 renk kullandı. Kaygı düzeyinin yüksek olduğu gözlemlendi, bunun etkisiyle boyaları çok hızlı bir şekilde karıştırdı. Bu esnada oluşan şekillere ve suyun hareketine dalıp gitti. Suyla oynamanın eğlenceli olduğunu ifade etti ancak ebru kâğıda alınınca beğenmedi. Bunun üzerine pek çok şeyde olduğu gibi ebru yaparken de durmamız gereken noktayı bilmemiz konusunda ilgili geri bildirim verildi.

He did not want any help during the therapy, although he had no previous knowledge of marbling art. He only used two colors. High level of anxiety was observed and therefore he mixed the colors very quickly. He gazed on the figures appeared and the movement of water. He mentioned it was fun to play with the water, but he did not like the marbling when it was taken on paper. The feedback was given on the importance of knowing when to stop doing marbling.

Danışanımız taburcu olmadan önce yaptığı son ebruda da ilk ebrusundaki renkleri kullandı. Bu kez suyun hareketini izlerken aynı zamanda farklı figürler oluşturmayı denedi. Bunu yaparken sakindi, iyi sonuç almaya yönelik çaba sarfetti, dikkatini vererek uzun süre çalıştı.

The patient used the same colors in the last marbling before he finished his therapies as he used in the first one. This time he tried to illustrate different figures while watching the movements in water. He was relaxed while conducting that and worked towards getting good results. He worked for a long time as he paid close attention in the process.



Name: E.E. Gender: M / Age: 45
Diagnosis: Addiction Disorder



İsim: E.Ö. Cinsiyeti: K / Yaş: 12
Tanısı: Şizofreni SCH / Zekâ Geriliği-Psikoz

Ebru çalışmasına ilk geldiğinde çok hareketliydi, yerinde oturmakta güçlük çekti. Etraftaki eşyaların hemen hepsine dokundu. Ebru yapmak için masaya oturdu, hemen akabinde bir kavanoz boyayı suya döktü, çalışma bitene kadar dolaştı.

She was very active when she came for marbling and had difficulty sitting on the same place. She touched almost all the objects around her. She sat down to conduct marbling and immediately afterwards poured a jar of color to water. She walked around until the work was finished.

Danışan taburcu olmadan önce yaptığı son ebrusunda kullanacağı renkleri önceden seçti. Fırça kullanarak boyaları serpti ve şekillendirdi. Çok daha rahat ve sakindi, diğer katılımcıların ebru yapmalarını oturarak bekledi.

The patient picked the colors she would use in her last marbling work before her discharge. She formed the shapes and used the colors with a brush. She was very relaxed and calm. She sat down and waited for the other patients to finish their marbling.



Name: E.Ö. Gender: F / Age: 12

Diagnosis: Schizophrenia SCH / Mental Retardation-Psychosis



İsim: E.T. Cinsiyeti: E / Yaş: 41
Tanısı: Bağımlılık

İlk geldiğinde negatif tutum içinde olan danışan, “öylesine yapıyorum”, diyerek ağırlıklı olarak kırmızı kullandığı bir ebru yaptı. Daha sonra ebrusuna bakıp sarı lekeyi yumruğa benzetti. Diğer katılımcıları beklerken huzursuzdu, çabuk olmaları konusunda ısrarcı davrandı.

The patient had a negative attitude and stated that he only idled around. He mainly used the red color in his marbling. Later, he has likened the yellow spot in his marbling to a fist. He was uneasy while waiting for the others and persisted others to be quick.

Bu ebruda renklerin dengeli kullanıldığını görüyoruz. Öfkeyi ifade eden kırmızının yeşil ve sarıyla eşit olduğunu ve tüm renklerin mavinin dinginliği içinde olduklarına bakarak danışanın ilk geldiği güne göre çok dengeli ve uyumlu olduğunu söylemek yanlış olmaz. Renkler dışında çiçek yapmaya yönelik çizimleri de gözardı etmemek gerekir.

It is observed that the colors were used in balance in this marbling. Looking at the redness that expresses anger is equal to the green and the yellow, and all the colors were in the serenity of the blue. The patient was more in balance and compatible compared to the first day. Apart from using colors, he also drew flowers.



Name: E.T. Gender: M / Age: 41
Diagnosis: Addiction Disorder



İsim: H.Ö. Cinsiyeti: K / Yaş: 43
Tanısı: Obsesif Kompulsif Bozukluk / OKB

Ebru çalışmasına katıldığı ilk gün masadan, boyalardan uzak durmaya çalıştı. Ebru yapanları ayakta ve arkalarında durarak izledi. Boyaların suyla çıkıp çıkmadığı konusunda kaygı düzeyi yüksek olan danışan tek renk kullanarak ebrusunu bitirdi, kendisini rahat hissedeceği mesafeye çekildi.

She tried to stay away from the table and the paints in the first day. She watched the other patients conduct marbling and stood behind them. The patient, who had a high level of anxiety about whether the dyes would wash out with water, finished marbling using only one color. She was in a distance where she felt comfortable.

Yatış süresince katıldığı her çalışmada en az 3 tane ebru yaptı. Suda renklerle oynamanın, suya şekil vermenin iyi geldiğini, stresinin ilk güne oranla büyük ölçüde azaldığını ifade etti.

During her stay, she made at least three marbling works. She stated that playing with colors in the water, giving shape to the water felt well and that stress was greatly reduced compared to the first day.



Name: H.Ö. Gender: F / Age: 43
Diagnosis: Obsessive Compulsive Disorder / OCD



Danışanımız bu ebrusunda suyu çok fazla karıştırıp belli bir noktada durmadığı için kullandığı hiçbir renk görünmüyor. Suyun ve renklerin kendi müdahalesiyle değişik şekiller alması ilgisini çekti. Sadece suyun hareketine odaklandığı gözlemlendi.

No colors were observed as the patient used water a lot and did not stop whenever she needed to. It was observed that she only concentrated on the movement of the water.

**İsim: S.D. Cinsiyeti: K / Yaş: 20
Tanısı: Şizofreni / SCH**

Ebru çalışmalarına katıldıkça renkleri şekillendirirken daha rahattı. Farkında olarak ve kontrollü bir şekilde desen oluşturup güzel bir noktada durmaya başladı.

She was more relaxed while shaping the colors. She began to be aware of the patterns and stopped at a fine point.



*Name: S.D. Gender: F / Age: 20
Diagnosis: Schizophrenia / SCH*



İsim: A.G. Cinsiyeti: K / Yaş: 50
Tanısı: Obsesif-Kompulsif Bozukluk/OKB

Ebru terapiye ilk katılımında sıkıntılı ve isteksiz olduğu görülen danışan, ebru yapmak istemedi. Çalışma alanına uzak mesafede durmayı tercih etti. Diğer danışanları izledikçe merak edip yavaş yavaş yaklaştı ve bir tane ebru yaptı. Kırmızı ve mavi renkleri yoğun bir şekilde kullandığı ebrusunu beğenmediğini ifade etti.

The patient was distressed and unwilling in her first attempt of marbling therapy and denied to attend. She was distant in the study area. As she watched others do marbling, she approached slowly and decided to make one. She stated that she did not like her work in which she mainly used red and blue colors.

Taburcu olmadan önce yaptığı bu ebrusunda danışanımız mavi gökyüzü, güneş ve kırmızı laleler yaptı. Yardım istemeden, dikkatini yoğunlaştırarak özenli bir çalışma sonucu yaptığı ebrusunu çok beğendi ve ailesine hediye olarak vermek istediğini ifade etti.

She made a blue sky, sun and red tulips before the discharge. She did not ask for any help and was concentrated as she did her marbling art that she liked. She decided to present it to her family.



*Name: A.G. Gender: F / Age: 50
Diagnosis: Obsessive Compulsive Disorder / OCD*



İsim: A.İ. Cinsiyeti: E / Yaş: 22
Tanısı: Bağımlılık

Ebru çalışmasına ilk gelişinde çok sıkıntılı, negatif tutum içindeydi. Tüm teşvik ve motive etme gayretlerine direnç gösterdi. Hiç oturmadı, siyah ve kırmızı boyları ebru teknesine adeta döktü, çalışma bitiminde gerginliği azalmamıştı.

In his first marbling work, he was very distressed and in negative attitude. He resisted all the encouragement and motivation. He never sat down and used black and red paints while he confided. His tenseness has not diminished when the study was finished.

Yatış süresince ebru terapiye düzenli olarak katılan danışanımız, yaptığı ebrularda çoğunlukla kırmızı rengi öne çıkartacak çalışmalar yaptı. Taburcu olmadan önce yaptığı bu ebrusunda kırmızı zemin üzerinde lacivert ve sarı kullanarak farklı şekiller yaptı. Dikkatini yoğunlaştırabildi, gayretli bir şekilde ince ince işleyerek desen oluşturdu.

The patient continuously attended the marbling sessions and usually used red color in his art. He used indigo blue and yellow on red background and conducted different figures. He managed to concentrate and diligently patterned the figures before the discharge.



*Name: A.İ. Gender: M / Age: 22
Diagnosis: Addiction Disorder*



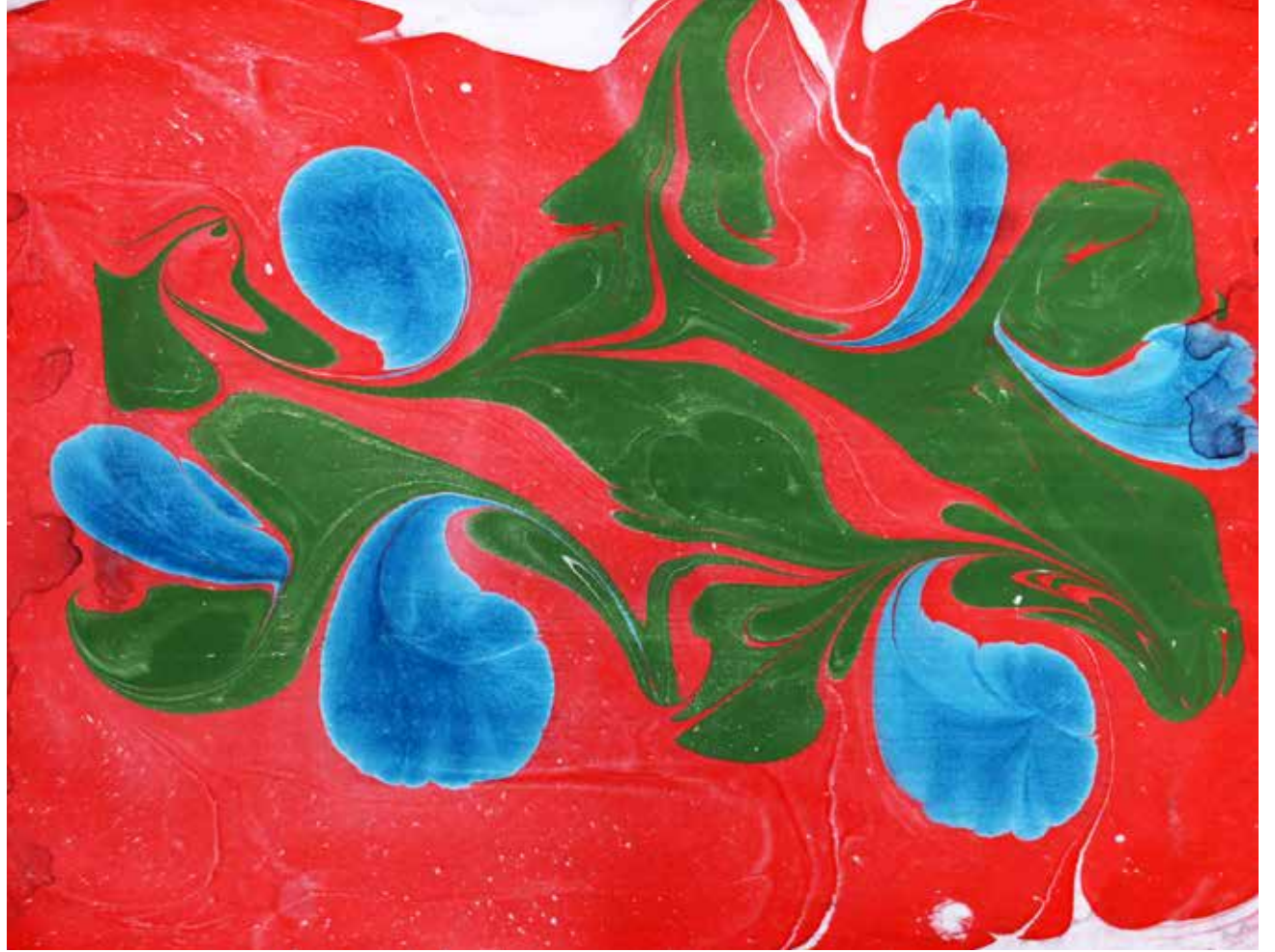
Ebru çalışmasına ilk katılımında başı önde olan danışanımız, iletişime kapalıydı, göz kontağı kurulamıyordu. Boyaları ebru fırçası ile ebru teknesine serpiştirmesi istenirken kontrolsüz bir şekilde bütün boyaları kullanarak bir ebru yaptı. Bütün renkler birbirine karışınca renklerin çoğu kayboldu.

In beginning of the marbling session, his head was down, rejected communication, and did not make eye contact. As he was advised to splatter the paintbrush in the cup, he made a marbling while uncontrollably splattering the colors. Most of the colors disappeared when all of them were mixed together.

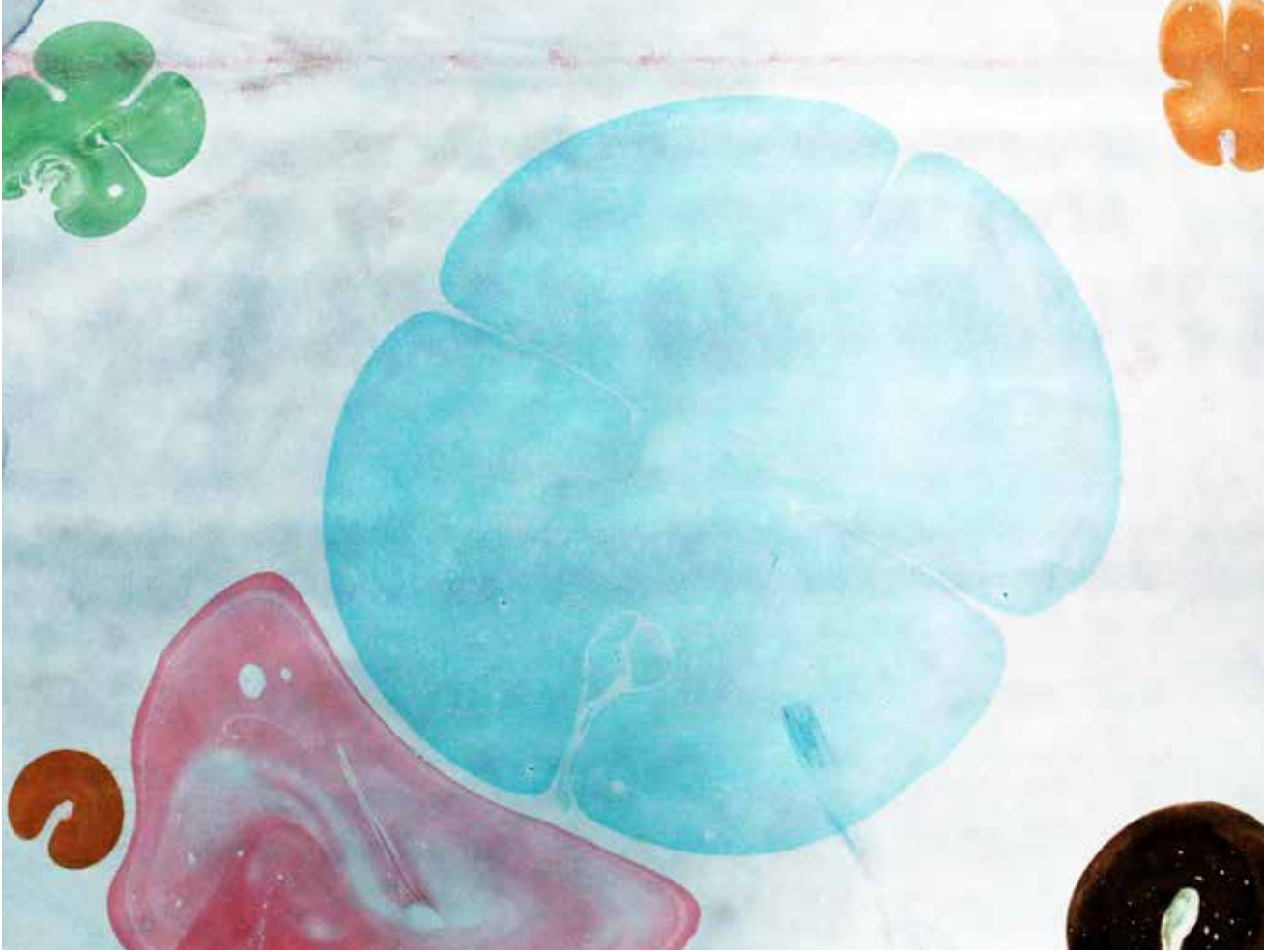
İsim: A.O. Cinsiyeti: E / Yaş: 55
Tanısı: Bağımlılık

Taburcu olmadan önce yaptığı bu ebruda kırmızı zemin üzerine mavi çiçekler ve yeşil yapraklar yapmayı denedi. Yardım istemeden kendisi yapmaya çabaladı. Süreç içerisinde sabırla titiz bir şekilde ebrular yapmaya başladı.

The patient tried to conduct blue and green flowers on a red background without the discharge. He did it before asking for any assistance. He did marbling in a patient and meticulous manner.



*Name: A.O. Gender: M / Age: 55
Diagnosis: Addiction Disorder*



İsim: F.K. Cinsiyeti: K / Yaş: 37
Tanısı: Bipolar Bozukluk BTA

Daha önce ebru yaptığını ifade eden danışanımız yardım istemeden çiçek motifi yapmayı denedi. Zemin boş olduğu için çiçek havada kalmış gibi görünüyor. Bu ebruyu yaparken kendisiyle konuşmaya çalışan bir diğer katılımcıya cevap vermeyerek çiçek yapmaya devam etti. Sessiz ve iletişime kapalı olarak çalışmaya devam etti.

Patient stated that she did marbling before and tried to do a floral motif without assistance. The flower looks midair as the background is empty. She continued to do her marbling without answering any questions of the other participant who tried to communicate with her. She was silent and did not interact.

Tedavi süresince yapılan bütün ebru terapilere katılım sağladı. Motivasyonu iyiydi, her seansta üç dört tane ebru yaptı. İlk katılımlarına göre çiçekleri belli bir kompozisyon içinde yapmaya, daha fazla renk kullanmaya çaba harcadı.

The patient participated throughout the marbling sessions during the treatment. The motivation was high and did three to four marbling arts in each session. Compared to the initial work, flowers were composed in a certain style and made an effort to use more colors.



Name: F.K. Gender: F / Age: 37
Diagnosis: Bipolar Disorder NOS



İsim: İ.H. Cinsiyeti: E / Yaş: 28
Tanısı: Bağımlılık

Ebru çalışmasına katılmak üzere geldiğinde motivasyonu düşüktü. "Çocuk muyuz biz?" diyerek negatif bir tutum içindeydi. Boyaları kontrolsüz bir şekilde suya döktükten sonra çok aceleci bir şekilde karıştırdı.

The motivation was low in the first marbling work. He was in a negative attitude asking "Are we kids?". After he poured the dyes uncontrollably into the water, he mixed them very quickly.

Daha önce ebru sanatı hakkında hiçbir bilgisi olmayan danışanımız, ilerleyen zaman içinde ebrunun rahatlatıcı ve eğlenceli olduğunu söyledi. Ebru terapilere katılmaya özen gösterdi. Pembe, yeşil renkleri sevdiğini belirterek rahat bir çalışma yaptı.

The patient, who had no prior knowledge on marbling work, stated that marbling was relaxing and entertaining. He cared to attend the therapies. He conducted a marbling work in comfort while sharing he liked the colors pink and green.



*Name: İ.H. Gender: M / Age: 28
Diagnosis: Addiction Disorder*



İsim: M.D. Cinsiyeti: E / Yaş: 16
Tanısı: Bipolar Bozukluk

Danışanımız ilk katıldığı terapide, okulda ebru yaptığını, çiçek motifleri yapmayı bildiğini söyledi. Yardım istemedi, zemini beyaz bırakıp büyük bir çiçek yaptı. Tam istediği gibi olmayınca canı sıkıldı.

Our patient remarked in his first session that he did marbling in school and knew how to make floral motifs. He did not ask for any help. He left the background white and made a big flower. He got worried, as the flower was not made the way he intended to.

Ebru terapilere katılması neticesinde okulda ve burada öğrendiklerini birleştirerek istediği gibi lale yapabildi. Kendine güveni arttı, terapiden mutlu bir şekilde ayrıldı.

The patient made a big tulip the way he intended after combining his knowledge from school and from what he had learned during the therapies. His confidence level increased and concluded the therapy happily.



Name: M.D. Gender: M / Age: 16
Diagnosis: Bipolar Disorder



İletişime kapalı, göz kontağı kurmayan danışan etrafında hiç kimse yokmuş gibi çalıştı. Ebru terapide, hiç yardım almadan kendisi uğraşarak iki motif yaptı. Ebru kâğıda alındığında, donuk bir ifadeyle baktı yaptığı ebruya.

The patient was not communicative, did not make any eye contact and acted as if no one was around. He made two motifs during the marbling therapy without any help. He was dull when he looked at his final work.

İsim: M.Ö. Cinsiyeti: E / Yaş: 25
Tanısı: Şizofreni

Ebru sanatı ile ilk kez karşılaşmış olmasına rağmen kısa sürede hızlı bir ilerleme gösterdi. Özellikle çiçek yapmayı sevdi, istediği gibi çiçekler yapabilmek için teknik yardım isteyerek işbirliği içinde çalışabildi.

A speedy improvement was observed even though it was a first try in marbling art. He especially liked to draw flower and worked in cooperation as he asked help to learn the techniques to make flowers.



Name: M.Ö. Gender: M / Age: 25
Diagnosis: Schizophrenia



İsim: S.S. Cinsiyeti: K / Yaş: 52
Tanısı: Bipolar Bozukluk

İlk ebru çalışmasına heyecanlı, coşkulu bir ruh haliyle katıldı. Daha önce hiç ebru yapmadığını, çiçek yapmak istediğini söyledi. Ama çok sabırsız olduğu için bekleyemedi, hemen boyaları serpip ebrusunu bitirdi, istediği gibi olmayınca üzüldü.

She attended the first marbling therapy in an exciting and enthusiastic state. She shared that it was her first time doing marbling and that she wanted to make a flower. She could not wait, as she was very impatient. She scattered the paints and completed her marbling. She became sad because she did not like her marbling.

Taburcu olmadan önce yaptığı ebrularda istediği sonucu alacak sabrı, çabayı gösterebildiğini açıkça görebiliyoruz. Belli bir kompozisyon oluştursa da estetik kaygı taşımadan içinden geldiği gibi çiçekler çalıştı.

It is observed that she improved her patience and effort to make a marbling that she liked. As she composed a composition, she made her flowers without having aesthetic concerns.



Name: S.S. Gender: F / Age: 52
Diagnosis: Bipolar Disorder



Ebru terapiye ilk katıldığında fırçayı sallayarak büyük bir damla boya döktü ve "Bitti" dedi. Başka renk kullanmak, bu kırmızı damlaya şekil vermek istemedi, teşvik etmeye çalışıldığında agresif bir tutum sergiledi.

In his first attendance in marbling therapy, he shook the brush, drew a big drop of paint, and said, "Done". He did not want to use another color or give the red dot a shape. He became aggressive when he was encouraged.

İsim: T.O.Y. Cinsiyeti: E / Yaş: 23
Tanısı: Şizofreni

Ebru terapilere ilk zamanlar isteksiz katılmıştı. Yavaş yavaş ebru tekniğini keşfettikçe çiçek yapmaya başladı. Suyla oynamanın kendisine iyi geldiğini, rahatladığını ifade etti.

He was reluctant in the first marbling sessions. He started to make flower as he discovered the marbling technique. He shared that playing with water was good for him and that he felt relaxed.



*Name: T. O. Y. Gender: M / Age: 23
Diagnosis: Schizophrenia*



Okulda ebru yaptığını, neden burada da ebru yapıldığını soran, ebru yapmaya direnç gösteren danışanımız kendisine yapılan açıklamadan sonra isteksizce bir ebru yaptı. Ebru yaparken ilk andaki negatif tutumu değişti, diğer katılımcılara kalp yapabildiğini göstermek istedi.

She shared that she did marbling before and wanted to learn why marbling was done in the hospital. She started to do marbling involuntarily after certain explanations were provided. Her initial negative attitude changed while making marbling and wanted to show other participants that she could draw heart.

İsim: S.T. Cinsiyeti: K / Yaş: 16
Tanısı: Dürtü Kontrol ve Davranım Bozukluğu

Ebru terapilerde çiçek motiflerinden farklı bir şey yapmak istedi. Denizi sevdiği ve özlediği için bu ebruyu yaptı. Gökyüzünde aynı anda ay ve güneş olsun istedi. İlk gelişindeki gergin, huzursuz hali kalmamıştı.

In the marbling therapies, she wanted to do something from that flower motifs. She made this marbling art as she loved and missed the sea. She wanted to have the sun and the moon together in the sky. She was not tense and anxious as she was initially.



*Name: S.T. Gender: F / Age: 16
Diagnosis: Impulse Control and Conduct Disorder*



İsim: A.Ö. Cinsiyeti: E / Yaş: 63
Tanısı: Depresyon

Ebru terapisi için ilk geldiğinde “Bu yaşta boya mı yapacağım!” diye tepkiliydi. Ebru yapan diğer katılımcıları izlemeyi reddetti. Herkes ebru yaptıktan sonra, bir de ben deneyeyim, diyerek bir tane ebru yaptı. Suyun içinde renklerle desen yapıp kâğıda baskı almayı ilginç buldu.

He was reactive in the first time he tried marbling therapy, stating he was too old for this. He refused to watch other participants' marbling works. He wanted to try when everyone did their marbling work. He found interesting to do motifs in the water and have the image on paper.

Ebru terapilere katıldıkça öğrenmenin yaşı yokmuş diyerek geleneksel tarzda ebrular yapmaya yöneldi. Çiçek motifleri yapmak özgüvenini arttırdı, diğer katılımcılara yardım etmeye başladı.

He tried to do traditional marbling works, stating that there was no age limit to this. Making flower motifs increased his confidence and he started to help other participants.



Name: A.Ö. Gender: M / Age: 63
Diagnosis: Depression



Ebru terapiye ilk katılımda fırçayı kullanma ile ilgili sıkıntı yaşadı. Boyaları kontrol etmekte zorlandı, motivasyonu iyiydi. Mavi renkli şeklin balığa benzediğini söyledi.

He struggled with using the brush in the first time of the marbling therapy. He also had a hard time controlling the paints. He was motivated. He mentioned that the shape in blue looked like fish.

İsim: M.E. Cinsiyeti: E / Yaş: 43
Tanısı: Beyin Hasarına Bağlı Mental Bozukluk

Sonraki katılımlarında daha fazla renk kullandı. Çiçek motifleri yapmayı denedi. Bu ebruyu 10 dakika boyunca titiz bir şekilde çalışarak yaptı. Dikkatini yoğunlaştırma süresi gittikçe arttı.

He used various colors in his next therapies. He tried to make flower motifs. He did this marbling in 10 minutes of meticulously working on it. His level of concentration increased gradually.



Name: M.E. Gender: M / Age: 43

Diagnosis: Cognitive Impairment due to Traumatic Brain Injury



İsim: A.K. Cinsiyeti: E / Yaş: 23
Tanısı: Bağımlılık

İlk çalışmaya motivasyonu düşük, huzursuz ve sinirli geldi. Ebru yapmak istemedi, direnç gösterdi. Bu ebruyu yaparken malzemeyi kontrolsüz kullandı.

He joined the first session unmotivated, uneasy and nervous. He did not want to do marbling and resisted. He used the materials uncontrollably while making this marbling work.

Ebru çalışmasına istekli katıldığı gözlendi. Boyaları suya serptikten sonra desen oluşturmaya başladı. Renkleri ilk zamanlara göre daha uyumlu seçtiği görüldü.

He attended the session willingly. After sprinkling the paints to the water, he started to design the motifs. He chose the colors more compatibly.



*Name: A.K. Gender: M / Age: 23
Diagnosis: Addiction Disorder*



İlk katılımda kaygı düzeyinin yüksek olduğu gözlemlendi. İlk önce kırmızı rengi kullandı, mavi rengi kontrolsüz kullanınca kırmızı renkteki boya kenara sıkıştı. Bu durumu izlerken "İyi oldu" diye yorum yaptı.

He had high anxiety level in the first session. He used red at first and when used blue uncontrollably, the color red stepped aside. While watching this, he said, "It's good".

İsim: A.P. Cinsiyeti: E / Yaş: 13
Tanısı: Şizofreni

Sonraki katılımlarında daha fazla renk kullandı. Bütün renkleri sevdiğini belirtti. Suda renklere desen verirken gittikçe rahatladığı, ebru yapmaya odaklanabildiği gözlemlendi.

He used more colors in his following sessions. He mentioned that he loved all the colors. He seemed to relax gradually and was concentrated as he designed the motifs on the water.



Name: A.P. Gender: M / Age: 13
Diagnosis: Schizophrenia



Daha önce ebru yapmış olduğu için yardım istemeden çalıştı. Sarı rengi çok yoğun kullandı, güneşin rengi olduğu için sevdiğini söyledi. Diğer katılımcılarla iletişimi zayıftı.

He designed the motifs without asking for help as he has done marbling before. He used yellow color excessively and mentioned that he loved yellow, as it is the sun's color. He had limited group interaction.

İsim: B.Ç. Cinsiyeti: E / Yaş: 41
Tanısı: Bağımlılık

İnce ve küçük desenler oluşturmayı sevdiği için ilerleyen terapi seanslarında geleneksel ebruya yakın çalışmalar yaptı. Estetik kaygısı gittikçe azalarak istediği gibi olmayınca hemen moral bozukluğu yaşamak yerine yeniden denemekten kaçınmamaya başladı.

As he liked designing thin and small motifs, he did works more towards the traditional marbling in the following sessions. He did not hesitate to try again when he did not like his work due to aesthetic concern.



Name: B.Ç. Gender: M / Age: 41
Diagnosis: Addiction Disorder



İsim: Ç.Ş. Cinsiyeti: K / Yaş: 30
Tanısı: Bipolar Bozukluk

İlk katılımında, yaptığı bu figürün bir anlamı olmadığını, düşünmeden yaptığını, suda hareket eden boyalarla neler yapabileceğini görmek istediğini söyledi.

In the first session, she said that she did not have any specific intentions while making the marbling and only wanted to experiment what she could do on the water.

Kendine güvenli, uyumlu ve rahat olduğu gözlenen danışan, son katılımlında yaptığı ebrularda pastel renkleri tercih etti. Ebru yaparken eğlenmesinin yanı sıra içini suya döküp rahatladığını da ifade etmiştir.

She was confident, compatible and relaxed. She chose pastel colors in her last marbling work. She also expressed that along with having fun, she also relaxed while reflecting herself on the marbling work.



Name: Ç.Ş. Gender: F / Age: 30
Diagnosis: Bipolar Disorder



Ebru terapiye ilk katılımında öfkeli, negatif tutum içindeydi. Siyah-kırmızı renkleri kullandı, özenmeden hızlı bir şekilde çalıştı.

She was angry and had negative attitude in her first session. She used black and red colors quickly and carelessly.

İsim: D.A. Cinsiyeti: K / Yaş: 39
Tanısı: Bipolar Bozukluk

Ebru terapiye son katıldığı gün yine siyah-kırmızı kullandı. Bu sefer kontrollü, özenerek, belli bir amaca yönelik olarak desen oluşturdu, süreç içinde çalışmaya ve gruba uyum sağladığı gözlemlendi.

She used black and red again in her last marbling therapy. This time, she did marbling with control and aim as she tried hard. She was compatible during the process and with the group.



*Name: D.A. Gender: F / Age: 39
Diagnosis: Bipolar Disorder*



İsim: F.N. Cinsiyeti: K / Yaş: 18
Tanısı: Beyin Hasarına Bağlı Mental Bozukluk

İlk katılımında ebru yapmayı unuttuğunu söyledi. Hatırlaması için yardım teklifini kabul etmeyerek kendisi yapmak istedi. Boyaları suyu serperken zorlanınca sıkıntı yaşadı, devam etmek istemedi.

In her first session, she said she forgot how to make marbling. She refused help to make her remember. She struggled when she had hard time sprinkling the paints on water and did not want to continue.

Ebru terapiye katıldıkça teknik olarak nasıl yapıldığını bilse de yardım istemekten çekinmedi. Sıcak renkler kullanmayı tercih etti, daha sakin ve rahat olduğu gözlemlendi.

She did not hesitate to receive help even though she knew how to make marbling technically. She decided to use warm colors. She was more relaxed and calm.



*Name: F.N. Gender: F / Age: 18
Diagnosis: Cognitive Impairment due to Traumatic Brain Injury*



Ebru terapidde ilk yaptığı bu ebruda kullandığı renkler aceleci sabırsız tutumu nedeniyle kayboldu. Kağıda alınan ebruyu beğenmedi ve "Ben yapamıyorum, beceremiyorum" diye canı sıkıldı.

The colors disappeared in his first try, as he had a hasty and impatient manner. He did not like the marbling and worried when it was placed on paper. He said, "I cannot do it. I fail at this."

İsim: H.G. Cinsiyeti: E / Yaş: 32
Tanısı: Bağımlılık

Ebru tekniklerini öğrenip uygulayacak sabrı gösterince renklerin kaybolmadığını, yapabildiğini gördü ve mutlu oldu. Beğeneceği bir ebru yapmış olmak, motivasyonunu da kendine güvenini de arttırdı.

He realized that colors did not disappear and that he could do it, when he has the patience to learn about the marbling techniques. He was happy about it. Making a marbling that he actually liked, increased his motivation and the confidence level.



*Name: H.G. Gender: M / Age: 32
Diagnosis: Addiction Disorder*



Ebru çalışmasına isteksiz katılım sağladı. Agresif ve negatif tutum içindeydi. Fırçayı sert bir şekilde kullandı. Boyalar kontrolü dışında açılınca bozularak bozuk olduğunu söyledi.

He was reluctant in his first marbling session. He was aggressive and in negative attitude. He used the brush harshly. He said the paints were rotten when they were opened out of his control.

İsim: Ö.E.K. Cinsiyeti: E / Yaş: 19
Tanısı: Bağımlılık

Ebru terapiyi eğlenceli, huzur verici bulduğunu söyleyen danışan, renklerle suda çeşitli desenler yapmayı kendisi denemek istedi. Titizlikle ve dikkatini vererek ebru yaptığı gözlemlendi.

He shared that he found marbling therapy entertaining and restful. He wanted to try various designs on water himself. He did marbling studiously and gave all his attention during the therapy.



*Name: Ö. E. K. Gender: M / Age: 19
Diagnosis: Addiction Disorder*



İsim: R.Y. Cinsiyeti: E / Yaş: 44
Tanısı: Bağımlılık

Ebru sanatını televizyonda izlemiş olduğu için geleneksel bir tarz yapmak istedi. Bu kaygı düzeyini artıran bir etki yaptı. Yapılışı kolay olduğu için tarak kullanarak ebru yaptı, ortada kalan beyazlıktan rahatsız oldu. Kusursuz bir ebru yapamadığı için üzüldü.

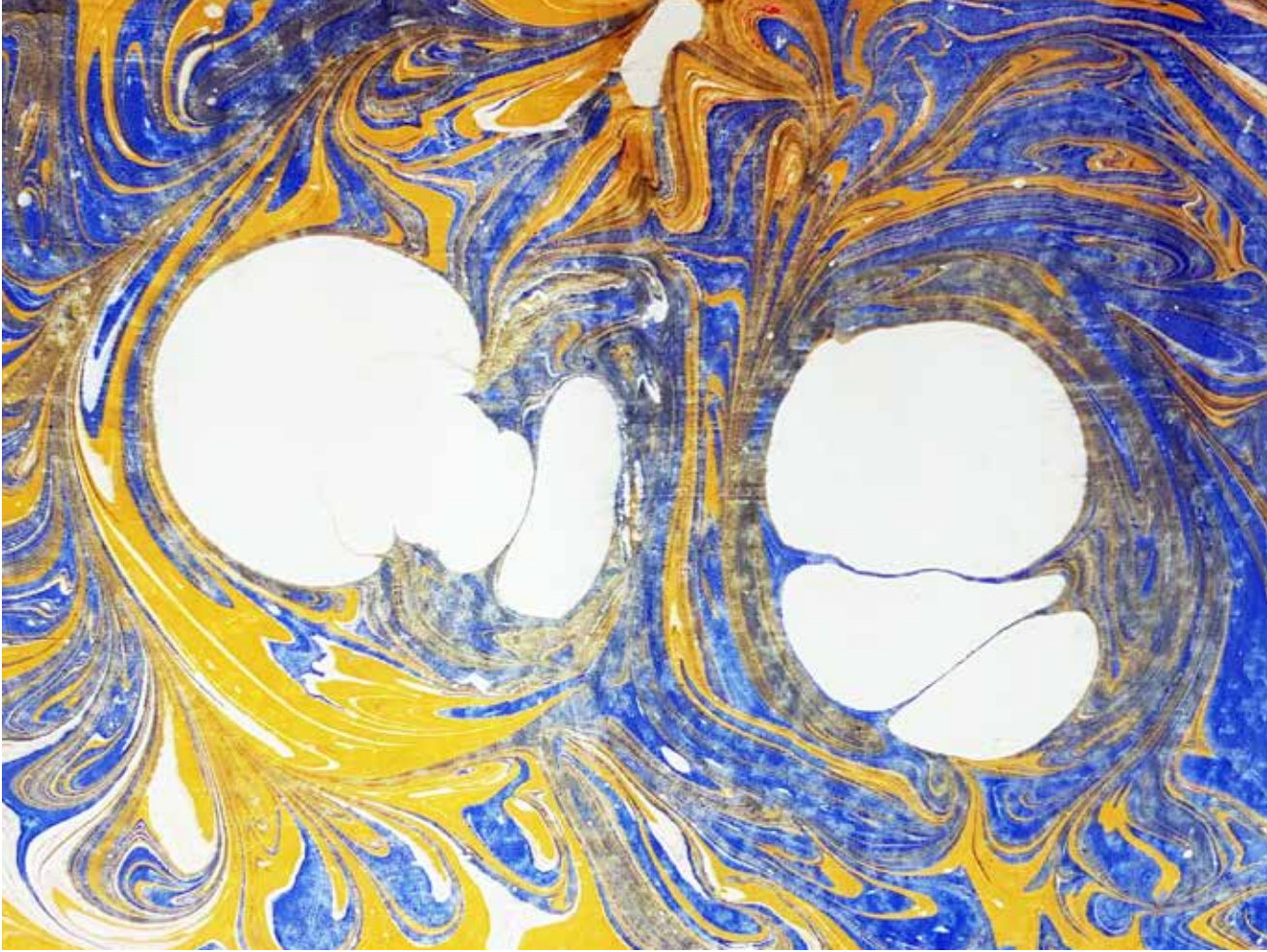
He wanted to make a traditional marbling as he has seen it on television. This increased his anxiety level. He made marbling with a comb because he found it easier that way. He became uncomfortable with the whiteness appeared in the middle. He was upset, as he could not make a perfect marbling.

Simetri ve düzen konusunda çok titiz olduğu için serbest çalışmalar yapması yönünde teşvikte bulunuldu. Zaman içerisinde ebru terapilere katıldıkça, "Sürprizlere açık olmam gerekiyor" diye çıkarımda bulundu.

It was advised him to make marbling in a free style as he was very meticulous in symmetry and order. He realized that he needed to be open to surprises as he attended more marbling therapies.



Name: R.Y. Gender: M / Age: 44
Diagnosis: Addiction Disorder



İsim: S.S. Cinsiyeti: E / Yaş: 33
Tanısı: Bağımlılık

Ebru terapiye ilk kez katıldığında “Zorunlu değilse ben gideyim” dedi. Diğer katılımcıları izlerken “Kolay bu iş” diyerek bir tane ebru yaptı. Özenerek yaptığı ebruyu son anda beyaz boya atarak farklı bir hale getirdi.

In the first marbling therapy, he said, “I will leave if it is not mandatory.” While watching other participants, he shared, “This is easy” and made one. He transformed his marbling work that he did willingly by throwing white paint.

Terapilere katıldıkça taklitten kaçınarak farklı yaratıcı ebrular yapmayı denedi. Ebruları beğenildikçe kendine güveni arttı, daha keyifli çalıştı.

He tried to make various creative marbling works during the therapies he attended. His confidence and joy increased when his marbling works were liked.



Name: S.S. Gender: M / Age: 33
Diagnosis: Addiction Disorder



İletişime kapalı, göz kontağı kurmaktan kaçınan danışan, ebrunun nasıl yapıldığını izlemeden hemen yapmaya başladı. Diğer katılımcıların iletişim kurma girişimlerini yanıtızsız bıraktı.

She had limited communication and did not make eye contact. She started to make marbling work right away without waiting for the instructions. She did not reply to other participants' interaction with her.

İsim: M.D. Cinsiyeti: K / Yaş: 24
Tanısı: Bipolar Bozukluk

Ebru terapide kullandığı renkler çok değişmedi. Kompozisyon oluşturma denemeleri yaptı. İletişim kurmaktaki güçlüğü gittikçe azaldığı gözlemlendi.

The colors she used in the therapy have not changed. She tried to conduct compositions. The difficulty in interacting with others has diminished.



Name: M.D. Gender: F / Age: 24
Diagnosis: Bipolar Disorder





RESİM

Painting



İsim: K.Y. Cinsiyeti: E / Yaş: 47
Tanısı: Şizofreni / SCH



Name: K.Y. Gender: M / Age: 47
Diagnosis: Schizophrenia / SCH

Terapiye ilk katıldığı zamanlarda küçük kâğıtlara kara kalem tekniği ile kadın portresi çizmeye yoğunlaştı. Bu süreçte iletişime kapalı olduğu gözlemlendi. Katılım süreklilik kazandıkça kadın teması ile birlikte farklı temalar kullanırken daha büyük kâğıtlara resimler çizmeye başladı. Kullanmış olduğu kara kalemin yerini renkler ve farklı figürler aldı.

He drew a woman portrait on small papers using charcoal in the first sessions he attended. During this phase, he was not open to communication. As he went along with the therapy, he used bigger papers and drew different concepts other than women. He used colors and different figures rather than charcoal.

Yapılan ilk terapide göz teması kurmadı, iletişime kapalı olarak verilen yönergeleri duymazdan gelerek resim yapmaya başladı. Başlardaki terapilerde grupta iletişimi zayıftı yavaş yavaş iletişim kurmaya başladı. İlerleyen zamanlarda yapmış olduğu resimlerle ilgili duygu ve düşüncelerini ifade etmeye başladı. Tedavi süreci ilerledikçe öfkeli ve gergin ruh halini yansıttığı resimlerin yerini daha özenli, mutlu, farklı ve yaratıcı resimler aldı.



İsim: Ç.H. Cinsiyeti: K / Yaş: 34
Tanısı: Bipolar Bozukluk



Name: Ç.H. Gender: F / Age: 34
Diagnosis: Bipolar Disorder

She did not make eye contact in the first therapy. She did not respond in communication attempt and painted. Group interaction was weak in the first therapies and started to interact slowly. Later on, she drew pictures during therapies, and started to express her feelings and thoughts in her drawings. The initial paintings that reflected anger and tension were replaced with more meticulous, happier, different and creative paintings.



İsim: K.Y. Cinsiyeti: E / Yaş: 47
Tanısı: Şizofreni / SCH



Name: K.Y. Gender: M / Age: 47
Diagnosis: Schizophrenia / SCH

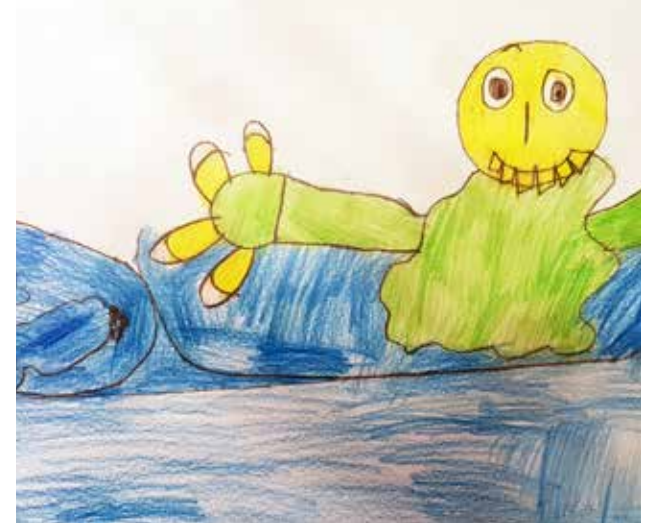
İlk terapilerde yaptığı resimlerde aceleci, sabırsız davrandığı ve yönergelere uymadığı gözlemlendi. İlk yağlı boya çalışmalarında sanatsal olarak kendini ifade etmekte yetersiz hissetmesinden dolayı malzemeyi kullanmak istemeyerek çalışmaya direnç gösterdi. Gruba katılımı arttıkça ve düzene girdikçe gruba daha uyumlu davranmaya başladı. Birlikte yapılan çalışmalarda, duygularını ifade ederek resme yansıttığı gözlemlendi.

In the first therapies, it was observed that he was impatient and did not comply with the guidelines while drawing. Since the first oil painting was inadequate to articulate self-expression, she resisted to work by not using the material. Group interaction improved once she increased her group attendance. During collective therapies; she reflected her thoughts and expressed her feelings in pictures.

Yapılan ilk resimlerde formun dış çerçevesini çizdiği görüldü. Daha sonra formun içini doldurmaya ve renkleri kullanmaya başladı. Terapilerde oturma süresinin giderek arttığı ve iletişim kurmaya başladığı gözlemlendi. Grupla terapiye başladığı ilk zamanlarda içe dönük olarak sadece kağıdıyla ilgilenirken ilerleyen seanlarda yanındaki arkadaşlarını fark ederek sınırlı olarak da olsa terapideki diğer katılımcılarla iletişim kurmaya başlamıştır.



İsim: İ.L. Cinsiyeti: E / Yaş: 28
Tanısı: Atipik Otizm



Name: İ.L. Gender: M / Age: 28
Diagnosis: Atypic Autism

It was observed that he drew the outer frame of the form. Afterwards, he tried to fill in the form and use the colors. His attendance period extended in the therapies and started to communicate. As he was more introverted and was only interested with the painting in the first group sessions, he started to communicate with the patient next to him and with the rest of the group in the therapies.



İsim: M.B. Cinsiyeti: E / Yaş: 44
Tanısı: Şizofreni / SCH



Name: M.B. Gender: M / Age: 44
Diagnosis: Schizophrenia / SCH

Katılımcı ilk resimlerine küçük boyutlardaki kâğıtlarda başladı, yapmış olduğu resimlerle ilgili duygu ve düşüncelerini ifade etmek istemediğini belirtti. İletişim kurmaya başladıkça kullandığı malzeme seçeneğini artırıp daha büyük boyutlarda resim yapmaya başladı. Büyük boyutlardaki kâğıtlara başarı kaygısı duymadan özgüvenle hayal dünyasını resmettiği fark edildi.

The participant began his first paintings on small-sized papers; he did not want to express his feelings and thoughts about the paintings he had made. As he started to communicate, he began to make choices that included more tools and paint on larger surfaces and sizes. It was realized that the large-scale papers portrayed a world of imagination with confidence without feeling anxiety about success.

Danışanımız sıkıntılı olduğu için ilk yaptığı resimleri tamamlayamadan yarım bıraktı. Terapilere katıldıkça aceleci ve telaşlı tutumunun yerini daha sabırlı ve detaylara dikkat eden bir tutum aldı. Grupla iletişim kurmaya başladı. Elindeki malzemeyle ne yapacağını farkında olarak belirli bir kompozisyon içerisinde bütünlüğü olan resimler çizmiştir.

Since he was agitated when he started painting, it was observed that he left his first paintings unfinished. By participating in the therapies, he portrayed an attitude that showed more patience and paid attention to details by communicating with the group. Being aware of what to do with the material in hand, he made drawings within a specific composition.



İsim: M.D. Cinsiyeti: E / Yaş: 28
Tanısı: Bağımlılık



Name: M.D. Gender: M / Age: 28
Diagnosis: Addiction Disorder



İsim: S.F.B. Cinsiyeti: E / Yaş: 23
Tanısı: Zeka Geriliği-Psikoz



Name: S.F.B. Gender: M / Age: 23
Diagnosis: Mental Retardation - Psychosis

Renk bilgisi olmayan danışan, çizmiş olduğu resimlerde hep aynı figürleri çizdi. Süreç içerisinde terapilere katılımı devamlılık sağladı ve direnç göstermeden, sıkılmadan daha uzun süre zaman geçirmeye başladı. Terapinin ilk etaplarında grup içi çalışmaların yapıldığı ortamda gruba beraber hareket etmek yerine bireysel çalışma yapmak istediği ve bunu hareketlerine yansıttığı gözlemlendi. Terapinin ilerleyen seanslarında katılımcının gruba dahil olarak uyum sağladığı gözlemlendi.

The figures were always the same in the paintings he had drawn, as he did not have any knowledge of colors. With the continuity of participation, it was realized that the duration of the therapy was prolonged and that he spent more time painting without resistance. It was observed that in the early stages of therapy, instead of acting together with the group in an environment where group work was done, he wanted to do individual work, and this reflected in his movements. In the subsequent sessions of therapy, it was observed that the participant was able to adapt to the group.

Resim yapmayı sevdiğini çizimleriyle de gösterdi. Dikkatini resme vererek çizdiği gözlendi. Karakalem resimlerde kendisini daha rahat ifade ettiğini söyledi. Yaptığı resimler görenlerde yarım kalmış düşüncesi uyandırır da kendisi bunların bitmiş resimler olduğunu söyledi.



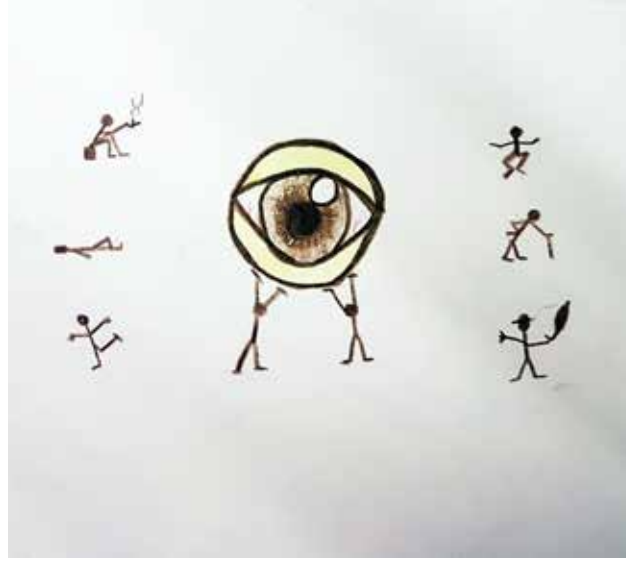
He liked to paint and showed his drawings. It was observed that his attention was drawn to the picture. He said he was more comfortable with charcoal drawings. He said that if he woke up with the thought of his paintings being half finished, it would be completed by itself.

İsim: S.S. Cinsiyeti: E / Yaş: 38
Tanısı: Bipolar Bozukluk

Name: S.S. Gender: M / Age: 38
Diagnosis: Bipolar Disorder



İsim: N.B. Cinsiyeti: K / Yaş: 23
Tanısı: Bipolar Bozukluk



Name: N.B. Gender: F / Age: 23
Diagnosis: Bipolar Disorder

İlk zamanlarda sıkıntılı olduğu gözlemlendi. Buna bağlı olarak özen göstermeden çizdi ve resimleriyle ilgili bir açıklama yapmak istemedi. İlerleyen zamanlarda resme aktardığı duygularını rahatça ifade ettiği gözlemlendi. Küçük ebatlarda kâğıtlara çalıştı, kendisini bu şekilde daha iyi ifade ettiğini söyledi.

It was observed that she was troubled at first. As a result, she painted without care and did not want to make a statement about her paintings. It was observed that she expressed her emotions through the picture comfortably as time passed on. She worked on small-sized papers, saying she was better at expressing herself like that.

İlk terapilerde katılımcı kendini sanatsal olarak ifade edemeyeceğini düşündüğü için duygularını resme yansıtmakta zorlandığı gözlemlendi. Terapilere katılım gösterdikçe malzemelere hâkim olmaya başladı. Terapinin ilk seanslarında kendinden çok gezip gördüğü, yaşadığı yerlere ait manzara resimleri çizerken ilerleyen seanslarda daha kendisine dönük, iç dünyasını yansıttığı resimler çizmeye başladı.



İsim: B.V. Cinsiyeti: E / Yaş: 40
Tanısı: Şizofreni / SCH



Name: B.V. Gender: M / Age: 40
Diagnosis: Schizophrenia / SCH

In the first therapies, it was observed that the participant had difficulty reflecting his feelings in the picture because he thought he could not express himself as artistic. As he participated in the therapy, he began to dominate the materials. In the first sessions of the therapy, he traveled a lot in his mind and saw scenes of the places he had lived, and in the proceedings, he began to paint more images of his inner world.



İsim: A.G. Cinsiyeti: K / Yaş: 50
Tanısı: Obsesif Kompulsif Bozukluk



Name: A. G. Gender: F / Age: 50
Diagnosis: Obsessive Compulsive Disorder

Terapiye ilk katılımlarında malzemelere dokunmaktan rahatsız olduğunu dile getirdi ama resim yapmayı da çok sevdiğini belirtti. İlk zamanlar, gruptaki diğer katılımcıları sadece ayakta izledi. Birkaç seans izledikten sonra grupla beraber oturmadan yavaş yavaş resim çizmeye başladı. İlk seanslarda katılım süreleri 10-15 dakika iken daha sonraki terapilerde bu katılım süresi uzadı. Dokunmadığı birçok resim malzemesine dokunarak resim çizmeye başladı.

She shared her discomfort in touching the materials but also stated that she liked to paint. She only observed the other participants in the first sessions. After watching couple of sessions, she started to draw slowly without sitting down. Although she participated in the first therapies for 10 - 15 minutes, her attendance time increased in the next therapies. She started to draw pictures with the materials she was hesitant to touch in the beginning.

Terapilerde önceleri diğer katılımcıları gözlemlemeyi tercih etti. Daha sonra grupla beraber resim çizmeye başladı. Büyük boyut kağıt kullandı. İçindeki canlı renkleri aktarmak istediğini ifade etti. İlk zamanlarda kendini ifade edememe korkusu vardı, ilerleyen süreçte korkusunun yerini kendine güven aldı.

She preferred to observe other participants in the first sessions. Later on, she started to draw pictures with the rest of the group. She mentioned that she wanted to reflect all the colors she had inside of her on a big surfaced piece of paper. Her fear of self-expression has transformed into a confident version while drawing a picture.



Name: M.B. Gender: F / Age: 37
Diagnosis: Bipolar Disorder

İsim: M.B. Cinsiyeti: K / Yaş: 37
Tanısı: Bipolar Bozukluk



İsim: G.Ö.G. Cinsiyeti: E / Yaş: 43
Tanısı: Bipolar Bozukluk

Name: G.Ö.G. Gender: M / Age: 43
Diagnosis: Bipolar Disorder

İlk terapilerde resim yapmak istemedi, diğer katılımcıları izledi. Katılım süreklileştikçe resim yapmaya, küçük kâğıtlara çizmeye başladı. İlerleyen zamanlarda küçük kâğıtlara çizilmiş resimler yerini daha detaylı yapılmış büyük boyutlu resimlere bıraktı.

He did not want to draw any paintings and he only observed the other participants in the initial therapies. The more he attended the therapies, the more he started to draw pictures on small papers. Later on, he started to draw on big papers rather than drawing on small ones.

Resim terapisine ilk katılımında telaşlı ve aceleci bir tavır sergilediği için kısa süreli terapilere katıldığı görüldü. Buna bağlı olarak ilk resimleri tamamlayamadığı için yarım kaldı. Düzenli katıldıkça aceleci ve telaşlı tavırların yerini daha sabırla yapılan tamamlanmış resimlere bıraktı.

He was uptight and hasty in his first attendance. He attended therapies for a short period and left without completing the drawings. After a while, he started to attend the therapies regularly and spend his time more productive. He completed his paintings patiently.



İsim: H.G. Cinsiyeti: E / Yaş: 36
Tanısı: Bağımlılık

Name: H.G. Gender: M / Age: 36
Diagnosis: Addiction Disorder



İsim: N.G. Cinsiyeti: K / Yaş: 36
Tanısı: Bağımlılık

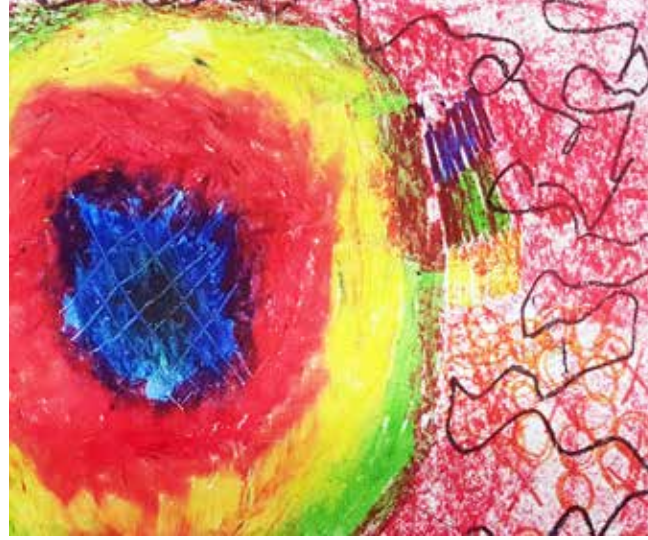


Name: N.G. Gender: F / Age: 36
Diagnosis: Addiction Disorder

İlk terapilerde grupta iletişimi zayıftı, zamanla katıldığı terapilerde katılımcının zamanını iyi kullanarak terapi boyunca resim yaptığı görüldü. Çizmiş olduğu resimlerle ilgili duygularını ifade etmeye, farklı ve yaratıcı resimler çizmeye başladığı gözlemlendi.

Her interaction with the group was weak in the first therapy sessions. As she continued to attend, her time management developed and did painting throughout the sessions. It was observed that she started to express her emotions and she did different, creative paintings.

İlk terapilerde grupta iletişime kapalıydı. Sadece resim çizmeye odaklanmıştı. Çizdiği resimlerde ayrıntılara dikkat etmeden resim yaptığı görüldü. Çevresindeki uyaranlar dikkatini çekmemekte iken daha sonraki terapilerde grupta yavaş yavaş iletişim kurmaya başladı. Sonraki terapilerde yapmış olduğu resimlerde ayrıntıya dikkat ederek duygularını çok rahat ifade ettiği görüldü.



İsim: S.Z.Y. Cinsiyeti: K / Yaş: 33
Tanısı: Bipolar Bozukluk

She did not communicate with the group and only did painting in the first therapies. She did not pay any attention to the details in paintings. While the stimulus around her did not arouse her attention, she started to interact slowly with the group. She gave more attention to the details in her following therapies and expressed her emotions more openly.



Name: S.Z.Y. Gender: F / Age: 33
Diagnosis: Bipolar Disorder



İsim: A.A. Cinsiyeti: E / Yaş: 37
Tanısı: Bipolar Bozukluk



Name: A.A. Gender: M / Age: 37
Diagnosis: Bipolar Disorder

Katılmış olduğu ilk terapilerde resim çizmekten zevk aldığı fakat grupla iletişimin yok denecek kadar az olduğu gözlemlendi. Gruba katılımı artıkaç ve düzene girdikçe grupla daha uyumlu davranmaya başlamıştır. Grupla yapılan çalışmalarda düşündüğünü gerçekleştirmeye, duygularını ifade ederek resme yansıtmaya başladı.

It was observed in the first therapies that he liked to paint but was not interested in interacting with the group. He began to be more compatible with the group as he participated more with the group and was tidy. He also began to actualize his thoughts in the therapies with the group and reflect himself more on the paintings.

Grupla terapide, ilk zamanlar sadece izlemek istedi. Resim yapmak istemedi. Sanatsal kaygı ile yaklaştığı için çok fazla kendini ifade edemeyeceğini dile getirdi. Heyecanlı olduğu gözlemlendi. Birkaç seans sonra grupla beraber yavaş yavaş resim yapmaya başladı. Çalışmalarında tüm renkleri kullanarak resimler çizdi. İlk terapilerde acele ile yapılmış resimler yerini daha sabırla ve dikkatle yapılmış resimlere bıraktı.



Name: S.G. Gender: F / Age: 26
Diagnosis: Bipolar Disorder

İsim: S.G. Cinsiyeti: K / Yaş: 26
Tanısı: Bipolar Bozukluk

She only wanted to observe in the first group therapies. She did not want to make any paintings. She said that she could not express herself, as she had art related anxiety. She was uptight. She started to draw paintings with the group gradually. She used all the colors in her following paintings. The paintings that were done in hurry in the first sessions were transformed to paintings drawn in more patience and attention.



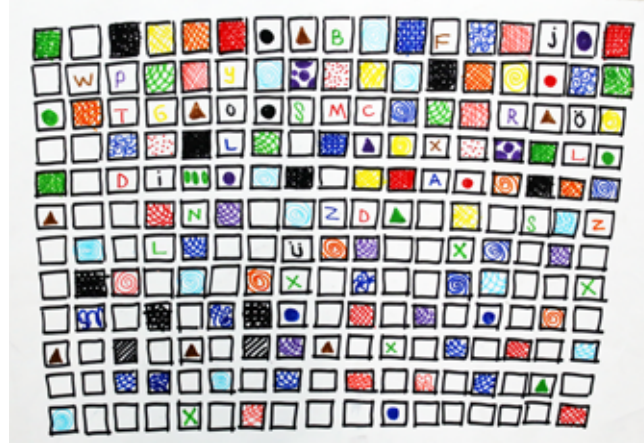
İsim: Ü.A. Cinsiyeti: E / Yaş: 33
Tanısı: Bipolar Bozukluk

Name: Ü.A. Gender: M / Age: 33
Diagnosis: Bipolar Disorder

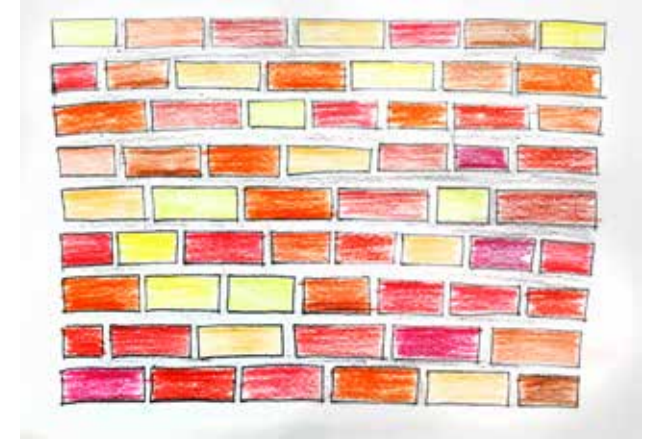
Resim yapmakta ilk terapilerde kararsızlık yaşadı. Grupla beraber zaman geçirdikçe resim çizmeye istekli olduğu görüldü. Duygularını renklerle, soyut şekillerle ifade eden katılımcının terapilere daha çok istekli katıldığı gözlemlendi.

He was indecisive in drawing pictures in the first therapies. He became more willing to draw pictures with the group later on. He expressed his emotions in colors and intangible figures.

Katılmış olduğu ilk terapilerde iletişime kapalıydı. Verilen yönergeye uymadan resim çizdi. İlk terapilerde sadece çizmiş olduğu resme odaklandığı ve grupla iletişim kurmadığı gözlemlendi. Terapilere katılımı artıka grupla iletişim kurmaya başladığı, diğer katılımcılarla kendi resimleri üzerine yorumlar yaptığı fark edildi. Tüm terapiler boyunca çizmiş olduğu resimlerde şekiller hep benzer kaldı.



İsim: A.T.D. Cinsiyeti: E / Yaş: 35
Tanısı: Şizofreni



Name: A.T.D. Gender: M / Age: 35
Diagnosis: Schizophrenia

It was observed that the patient did not communicate or listen to the instructions in the first session. He drew without taking the instructions into consideration. He only drew pictures and did not communicate with the rest of the group in the first sessions. The more he attended, the more he started to communicate and comment on other's pictures. He drew similar pictures throughout the therapies.



İsim: C.M.B. Cinsiyeti: K / Yaş: 62
Tanısı: Depresyon

Name: C.M.B Gender: F / Age: 62
Diagnosis: Depression

Daha önce resim yapmayı çok sevdiğini ama geçirdiği süreçlerden kaynaklı çizmeye çok ara verdiğini ifade etti. Terapide ilk zamanlar çizmeye başlayıp sonrasında vazgeçtiği görüldü. Birkaç seans sonrasında iyi bir motivasyon yakalayıp tekrar resim çizmeye başladığı gözlemlendi. Bunda gruptaki diğer katılımcıların kendisini motive etmesinin de çok etkisi oldu.

She shared that she really liked drawing pictures but gave it a break after going through hard times. It was observed that she started drawing but then gave up. After couple of sessions, she had a solid motivation to continue drawing pictures. The rest of the group's motivation played a great part in this.

Danışan resim çizmeyi başaramayacağı kaygısıyla ilk bir kaç seans önemsemeden, aceleci bir şekilde resimler çizdi. Bundan kaynaklı katılım süresi çok kısa oldu. Çizmiş olduğu resimleri bir kaç terapide tamamlayacak şekilde özellikle yarım bıraktığı gözlemlendi. Düzenli katılımı beraber, sanatsal bir kaygı yaşamadan tüm renkleri kullanarak resim çizmenin kendisine çok iyi geldiğini ifade etti. Katılım süreklileştikçe acele ile çizilen resimler yerini daha sabırla, dikkatle, keyifle yapılan resimlere bıraktı.



İsim: D.Ç. Cinsiyeti: K / Yaş: 38
Tanısı: Depresyon

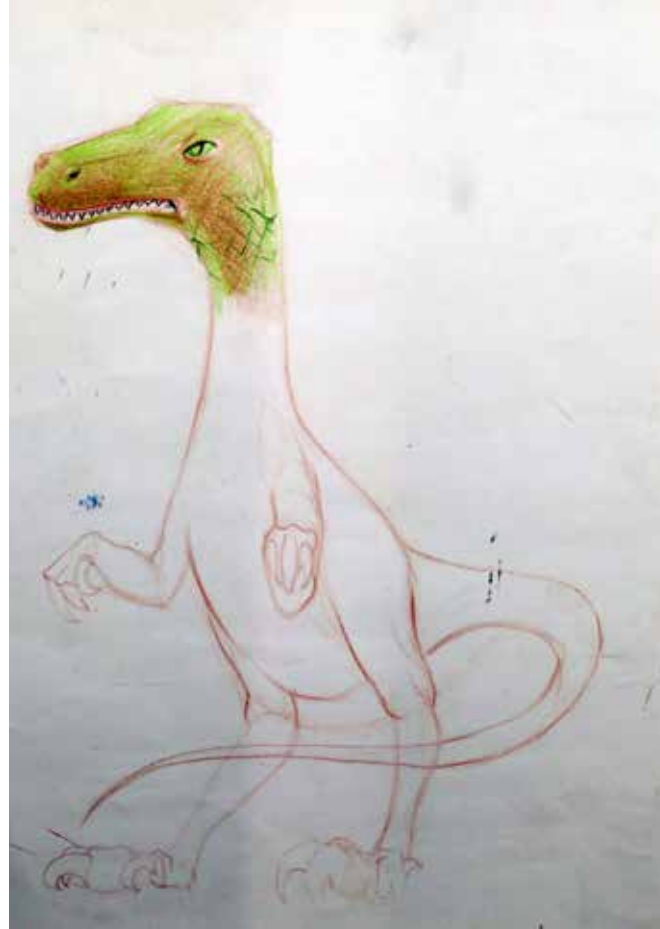


Name: D.Ç. Gender: F / Age: 38
Diagnosis: Depression

The patient drew drawings with a concern of failure in the first sessions in an impatient and hasty attitude. Therefore, the attendance period was short. She left the drawings half way in intention to continue in the following sessions. She stated that she felt good about drawing without a concern of an artistic approach and using all the colors in the sessions, which she attended regularly. As the attendance was consistent, she drew more patiently with joy and paid more attention.



İsim: E.A.T. Cinsiyeti: E / Yaş: 29
Tanısı: Bağımlılık



Name: E.A.T Gender: M / Age: 29
Diagnosis: Addiction Disorder

Danışan ilk terapilerde çok fazla yoğunlaşamadı. Sıkıntılı olduğu için ilk yaptığı resimleri yarım bıraktı. Kendi duygularını ifade eden resimlerden ziyade daha çok karikatür tarzında resimler çizmenin kendisini daha çok mutlu ettiği gözlemlendi.

The patient could not concentrate in the first therapies. He left his drawings half way as he was distressed. He was happier drawing in caricature style rather than drawings that express inner feelings.

İlk terapilerde motivasyonu düşüktü, özenmeden hızlı bir şekilde resim çizip gitmek istiyordu. Terapilere katılım arttıkça resimlerde ayrıntılara daha çok dikkat ettiği ve duygularını çok daha rahat ifade ettiği gözlemlendi. İlk başlarda kısa süreli olan terapi katılımları yerini daha uzun süreli katılımlara bıraktı.



İsim: G.K. Cinsiyeti: K / Yaş: 28
Tanısı: Anksiyete Bozuklukları

She was demotivated in the first therapies and wanted to finish her drawings quickly with a lack of emulation. The more therapies were attended, the drawings became more detailed and more attention was given as the feelings were expressed more openly. She attended longer therapies rather than the shorter sessions.



Name: G.K. Gender: F / Age: 28
Diagnosis: Anxiety Disorder



İsim: İ.C.K. Cinsiyeti: K / Yaş: 19
Tanısı: Bipolar Bozukluk

Name: İ.C.K Gender: F / Age: 19
Diagnosis: Bipolar Disorder

İlk terapide gruba uyum sağlamakta ve iletişim kurmakta sıkıntı yaşadı. Terapilere katılımı arttıkça ilk zamanlardaki çekingenliği azaldı, daha rahat, daha güvenli olduğu, duygularını kolaylıkla ifade edebildiği gözlemlendi. Terapilerde daha uzun zaman geçirmeye başladı.

She had difficulty in complying and interacting with the group. Her initial shyness diminished as her participation in therapies increased. It was observed that she was more comfortable, more secure, and could easily express her feelings. She started spending more time in therapies.

Katılımcı resim çizmeyi çok sevdiğini, zor bir süreç geçirdiği için resim çizmeye ara verdiğini dile getirdi. Bir kaç terapi boyunca izleyici olarak katıldı. Gruptaki diğer katılımcıların desteği ile yavaş yavaş resim çizmeye başladığı gözlemlendi. Resim çizdikçe içekapanıklığı azaldı, özgüveni arttı. Duygularını çok rahat ifade ettiği farklı ve yaratıcı resimler çizdi.



İsim: J.M.C. Cinsiyeti: K / Yaş: 39
Tanısı: Bipolar Bozukluk



Name: J.M.C. Gender: F / Age: 39
Diagnosis: Bipolar Disorder

The patient expressed that she loved to make drawings but discontinued as she was going through a difficult period. She only observed in the first therapies. She started to make more drawings as the other participants supported her. As she continued to make drawings, she became more confident rather than being self-enclosed as she was in the first therapies. She made different drawings that were more self-expressed and creative.



İsim: N.G. Cinsiyeti: K / Yaş: 37
Tanısı: Bağımlılık

Name: N.G. Gender: F / Age: 37
Diagnosis: Addiction Disorder

Katılmış olduğu ilk terapilerde renk kullanmadan sadece karakalem resimler çizdi. Grupla beraber katılım arttıkça bu resimler yerini daha renkli ve daha özgüvenle yapılmış resimlere yerini bıraktı. Terapilerde kendisini gittikçe daha iyi ifade edebildiği gözlemlendi.

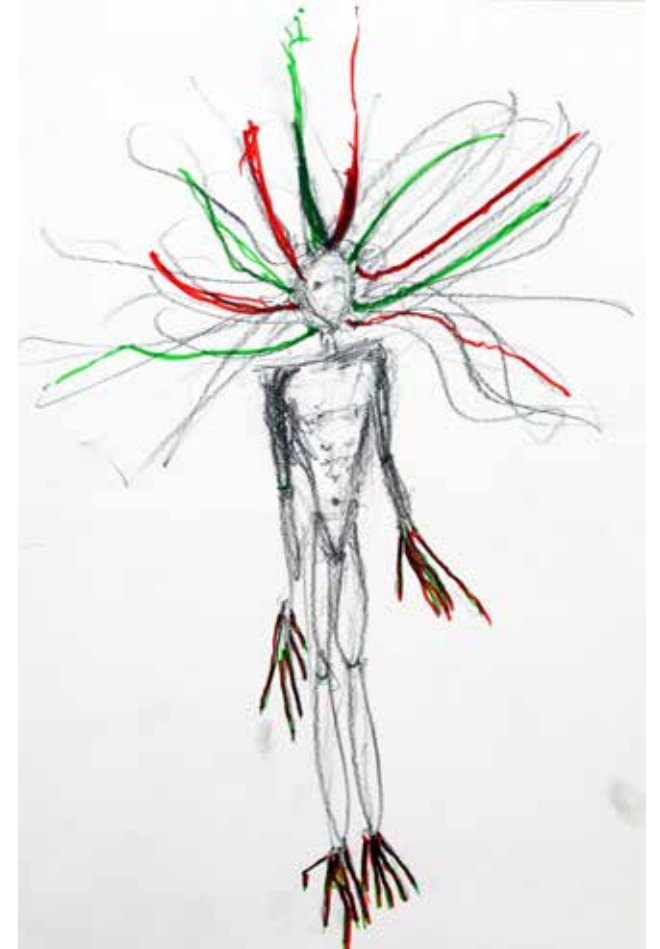
In the first therapies, she made charcoal drawings without using any colors. The more she attended group sessions; the drawings became more colorful and confidently done. She expressed herself much better in the following therapies.

İlk terapide aktif katılım sağlamadı. Duygularını kâğıda yansıtmak istemediğini, sadece izlemek istediğini dile getirdi. İçekapanıktı, grupla iletişim kurmaktan kaçındı. Terapilere düzenli katılınca grupla iletişim kurmaya başladı. Zamanla kendisini grup içinde ifade edebildiği gözlemlendi. Resimlerinde tek figür üzerine yoğunlaştı. Yaşadıklarından yola çıkarak böyle bir resim çizdiğini ama bu hayaller sadece kendisine ait olduğu için açıklama yapmak istemediğini dile getirdi.

He did not participate actively in the first therapies. He shared that he only wanted to observe rather than expressing his feelings on paper. He was self-enclosed in the first therapies. He stayed away from group interaction. He started to communicate with the group as he attended more therapies and expressed himself within the group. He started to draw as he attended more therapies. He concentrated on single figure in the drawings. He concluded that he made such drawings due to his experiences and the drawings were about his imagination. He did not want to explain more.



İsim: Ö.C.A. Cinsiyeti: E / Yaş: 27
Tanısı: Bağımlılık



Name: Ö.C.A. Gender: M / Age: 27
Diagnosis: Addiction Disorder



İsim: Ö.B. Cinsiyeti: K / Yaş: 17
Tanısı: Bipolar Bozukluk



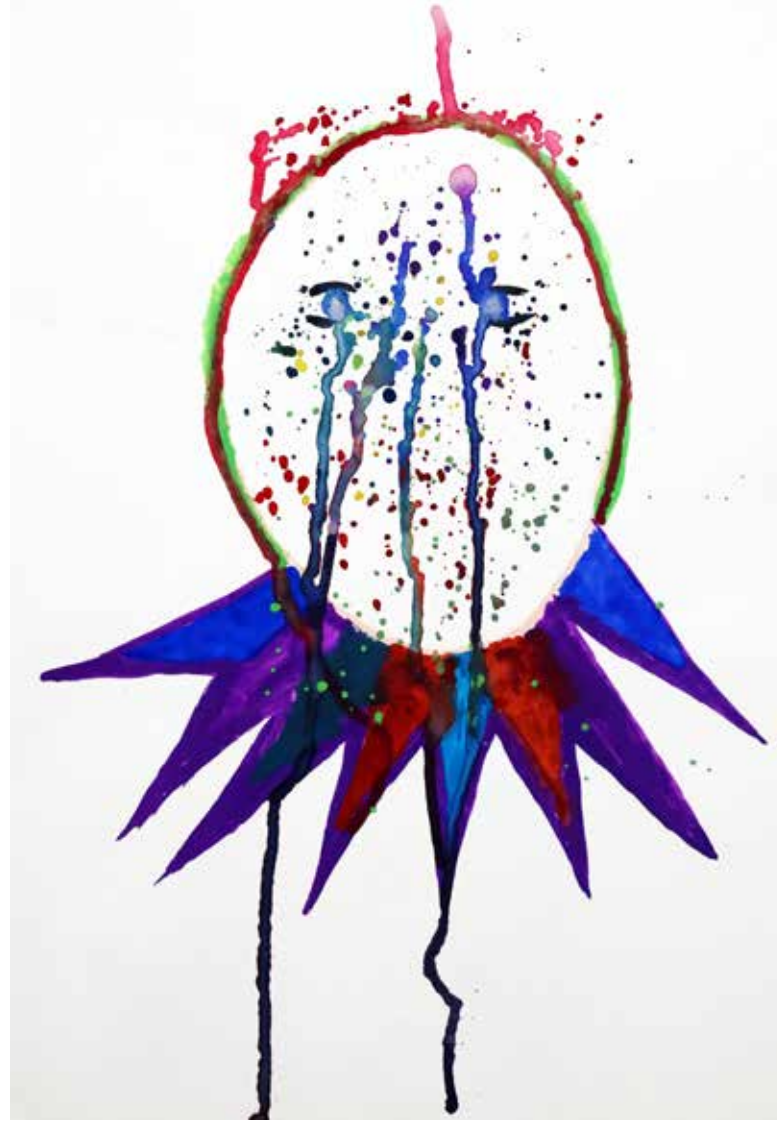
Name: Ö.B. Gender: F / Age: 17
Diagnosis: Bipolar Disorder

Danışan ilk terapilerde göz teması kurmadı. İletişime kapalı olarak grup içinde sadece izleyici olarak katıldı. Katılım esnasında ara ara sadece resim malzemelerine (boyalara, kalemlere) dokunup bıraktı. Resim çizmeye iki üç seans sonra başladı. Çok yavaş çizmesine rağmen terapi sonuna kadar çizimlerine devam etti. Kendi iç dünyasını yansıtan resimler çizdi. Çizmiş olduğu resimlerle ilgili bir açıklama yapmamasıyla beraber, resimlerdeki figürünün kendisi olduğunu el işaretiyle gösterdi. Tüm terapilerde kağıda oranla çok küçük resimler çizdi.

The patient did not make any eye contact and was self-enclosed. She only observed during the first therapies. She only touched the materials occasionally during her attendance. She started to draw after the second or the third session. Even though she drew very slowly, she continued until the end of the therapy. She made drawings that were self-reflective. Although she did not make any explanations about the drawings, she expressed with her hands that the figures in the drawings were actually her. She drew small figures during the all therapies.

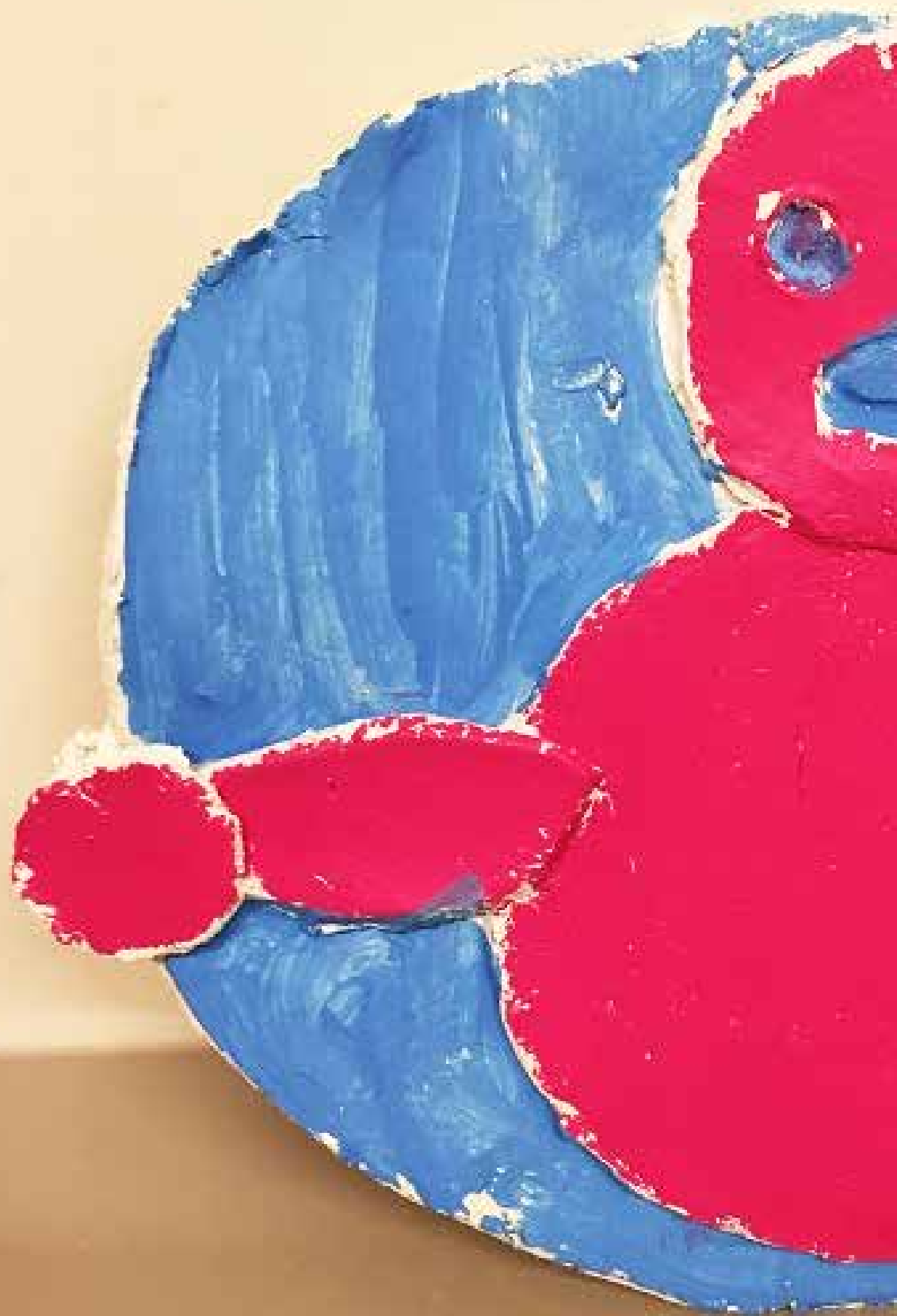
Katılmış olduğu ilk terapilerde sıkıntılı olduğu gözlemlendi. Grupla beraber çok fazla oturmak istemedi. Grupla iletişim kurmadan resimlerini tamamladı. Çizmiş olduğu resimlerle ilgili duygu ve düşüncelerini ifade etmek istemediğini belirtti. Katılım süreklileştikçe, grupla beraber daha çok zaman geçirdiği ve daha keyifle resim yaptığı gözlemlendi.

She looked bored in the first therapies she attended. She did not want to sit together with the group. She completed her drawing without interacting with the group. She did not want to express her feelings and ideas about the drawings. As she attended more therapies, she was more attentive and did her drawings with more joy.



İsim: Ş.G. Cinsiyeti: K / Yaş: 22
Tanısı: Bipolar Bozukluk BTA

Name: Ş.G. Gender: F / Age: 22
Diagnosis: Bipolar Disorder NOS





SERAMİK

Ceramic



İsim: D.Y. Cinsiyeti: K / Yaş: 21
Tanısı: Bipolar Bozukluk BTA

Name: D. Y. Gender: F / Age: 21
Diagnosis: Bipolar Disorder NOS

Danışan bu katılımında durgun ve içe kapanıktı. Çalışmasını özgüvenle yaptığı, koopere ve motive olduğu ve kendini kille ifade etmekten memnuniyet duyduğu gözlemlendi. Danışan dünyayı, yaşamı adeta bir teleskoptan bakarak izlediğini anlattı. Bu duygusunu yansıtan çalışmasında, teleskopun camından görülen gezegenler görülmekte.

The patient was stagnant and self-enclosed.
It was observed that she conducted her work with confidence, she was cooperative and motivated. He seemed pleased with expressing herself through clay.
She stated that she looked at the world, life through a telescope. In this work where feelings were expressed, planets could be observed from the telescope's glass.

İlk katılımında danışanda, pasif bir öfke ve çekinerek dile getirdiği bir savunma hali gözlemlenmişti. Bu öfke ve savunma halini, biçimlendirdiği büyülü ağaç bize yansıtmaktadır. Danışan ağacını, yanına yaklaşan şeyleri kovalayan, dallarıyla döven bir ağaç olarak anlattı. Son katılımında biçimlendirip boyadığı çalışmada ise hastanın öfkesiyle baş edebilir olduğu, umut ve sevgi dolu olduğu gözlemlenebilmektedir.



In the first participation, the patient had a passive anger and defended herself timidly. She expressed this anger and the need to defend herself with this magical tree. The patient expressed that this tree expelled whoever came near and beat up with its branches. In the last work, it can be observed that the patient could manage her anger and was full of hope and love.

İsim: H.Ü. Cinsiyeti: K / Yaş: 29
Tanısı: Bipolar Bozukluk BTA



Name: H. Ü. Gender: F / Age: 29
Diagnosis: Bipolar Disorder NOS



İsim: İ.U. Cinsiyeti: E / Yaş: 55
Tanısı: Depresyon

Name: İ. U. Gender: M / Age: 55
Diagnosis: Depression

Bu katılımında sakindi. Duygularını gittikçe daha iyi ifade edebildiği gözlemlendi. Danışan güneşin doğumunu izleyen kendisini biçimlendirdi. Renklerin büyük bir kısmı ve biçim çok umutlu ve olumlu ancak kendisini temsil eden figürün altındaki siyah kayalık ve güneşe doğru ilerleyen bulutlar biraz karamsar. Danışan bunların “hayatın acı tarafları olduğunu ama esas olanın hayatına doğan güneş olduğunu” dile getirerek izah etti.

In this participation, he was calm and expressed his feelings increasingly better. The patient formed himself as someone who watched the sunrise. Most of the colors and figures were very hopeful and positive but the black rock at the bottom and the clouds moving towards to sun portrayed a little pessimism. The patient shared that “these are life’s hard sides but essentiality is that sun rises to my life”.

Danışan bu katılımında çok neşeli ve motive geldi. İşlerindeki alt anlamları merakla keşfetti. Kendi hayatında birebir gerçekleşmiş bir olaydan esinlenerek yaptığı biçimlendirmede, buzdolabını her türlü engele rağmen açıp içindeki yemekleri yiyen köpeğini anlatmakta.

The patient joined in a very joyful and motivated state. She explored the sub-meanings of her work with curiosity. She formed a figure that actually happened in her life, showing her dog opening the fridge and eating all her food.



İsim: Z.Ö. Cinsiyeti: K / Yaş: 32
Tanısı: Bağımlılık

Name: Z. Ö. Gender: F / Age: 32
Diagnosis: Addiction Disorder



İsim: Y.E.G. Cinsiyeti: E / Yaş: 32
Tanısı: Şizofreni

Name: Y. E. G. Gender: M / Age: 32
Diagnosis: Schizophrenia

Danışan bu katılımında sessiz ve içe kapanıktı. Sosyal etkileşimde bulunmadığı gözlemlendi. Danışanın şekillendirdiği bu çalışmada içinde hissettiği yalnızlık duygusunu belirgin bir biçimde aktardığı görülmekte. Kulakları olmayan, gözleri olmayan ağız olmayan, tek duyu organı burnu olan bir maske biçimlendirerek ne dışarıdan bir etkileşim alabildiğini ne de kendisinin dışarı bir aktarımının olabildiğini, kendisini bir anlamda kendisiyle bedeni içerisinde sıkışmış hissettiğini aktarmakta. Kullandığı renk ise hastanın umut taşıdığını yansıtır olabilir.

The patient was quiet and self-enclosed in this participation. He did not conduct any social interactions. His feeling of loneliness could be observed in his work. He formed a mask that had no ears, no eyes and no mouth but only nose; stating that neither he does not receive any interaction from outside nor he makes any interaction on his own and that he felt stuck in his body. The color he chose might indicate that the patient still carried hope.

Danışan ilk katılımlarında duygu ve düşüncelerini paylaşmamayı tercih etti, sadece kendisinin bilip anlayabileceği sembolik çalışmalar yaptı. Son katılımında biçimlendirdiği işteki tüm ayrıntıları, her bir figür ve kullandığı renkler üzerinde saklama ihtiyacı hissetmeden konuşabildi. Kendini, duygu ve düşüncelerini saklamaktan vazgeçmiş, rahatça ifade eder hale gelmiş, doğru orantılı olarak çalışmalar sırasındaki katılımcılarla da sosyal ilişkilerini geliştirmiş olduğu gözlemlenmiştir.

The patient refused to share her feelings and thoughts in the first participations. She did symbolic studies only she could understand. She explained each figure, details and colors she used without hiding in the latest participation. She did not hide herself, her emotions and thoughts. She became more explicit and developed her relations with the other participants.



İsim: A.D. Cinsiyet: K / Yaş: 15
Tanı: Majör Depresif Bozukluk

Name: A.D. Gender: F / Age: 15
Diagnosis: Major Depressive Disorder



Bu katılımında dengeli ve koopere olduğu, motivasyonu yüksek olarak atölyeye girdiği ancak hep çok hassas olduğu en ufak bir şeyin yanlış anlaşılmasından korktuğu ve bu korkuyla, çalışma sonuna doğru içe kapandığı gözlemlenmiştir. Bu maske çalışmasında danışan, o anki duygu durumunu bizlere yansıtmıştır. Özellikle bir palyaço gibi neşeli görünmesini istediğinden söz etmiştir ancak görüldüğü gibi sağ tarafı içindeki hüznü yansıtmaktadır.

In the first participation, he was in balance, cooperative, highly motivated but was very fragile, afraid of being misunderstood and this made him self-enclosed towards the end of the session. The patient expressed his feelings at that time with this mask. He shared that he wanted his mask to look as joyful as a clown did but the right side of the mask expressed sadness.

İsim: M.G. Cinsiyeti: E / Yaş: 33
Tanısı: Obsesif Kompulsif Bozukluk / OKB

Name: M. G. Gender: M / Age: 33
Diagnosis: Obsessive Compulsive Disorder / OCD

Bu katılımında göz kontağı kuruyor, iletişime açık ve estetik kaygıları ön planda olduğu görüldü. Yer yer direnç gösterdi. Neşeli ve dışa açık, grup içerisinde liderlik özellikleri sergilediği gözlemlendi. Danışanın kendisini tarif etmek için kurduğu bu kompozisyon içerisinde kendisine ayırdığı yeri hastaya gösterince önce kendini savunmak istedi. Fedakârlığını öne çıkarttığını ve kendi istek ve arzularının her zaman ikinci planda nasıl kalmasını tercih ettiğini anlattı. Kompozisyonda denizyıldızı ile güneş adeta birbirine dönüşür gibi, kah denizin dibinde sakın sessiz kah güneş gibi her şeye hakim, kontrol eden..

He was open to communication (eye contact established) and had aesthetic concerns. He showed resistance at times. He was happy and extraverted and performed leadership skills. He wanted to defend himself as where he was situated in his work, was shown to him. He stated that he always puts himself in a second position and brought other people's needs and wants before himself. The sea star and the sun transformed to each other.



İsim: Ü.S. Cinsiyeti: E / Yaş: 37
Tanısı: Bağımlılık

Name: Ü. S. Gender: M / Age: 37
Diagnosis: Addiction Disorder



Bu katılımında danışanın odaklanma sorunu yaşadığı, kendini tanıtmaya, anlatmaya çok ihtiyaç duyduğu gözlemlendi. Çalışma süresince kendisini ve biçimlendirdiği ağacını anlattı tüm gruba. Danışan özellikle ağacının ne kadar ayrıntılı ve gerçekçi olmasını dilediğini, kökleri kadar dallarının da önem taşıdığını, adeta görkemli, yaşlı bir çınar ağacı duygusunu aktarmak istediğini anlattı.

The patient had concentration problem and observed that she needed to introduce and express herself. During the session, she explained herself and the tree she made to the whole group. She specifically stated how she wanted the tree to look real so that the root and branches were very important. She wanted to convey the feeling of a plane tree.

İsim: D.A. Cinsiyeti: K / Yaş: 33
Tanısı: Majör Depresif Bozukluk

Name: D. A. Gender: F / Age: 33
Diagnosis: Major Depressive Disorder

Bu katılımında koopere olan danışanın kil ile çalışmakla alakalı kaygısı olduğu, kendisini beceriksiz olarak gördüğü ve estetik bir nesne yapamayacağına inandığı için bir miktar dirençli olduğu görüldü. Ancak telkinle ve malzemeyle salt oynamasını sağlayarak hastanın rahatladığını ve cesaretlendiğini böylece de kaygılardan uzaklaştıkça aklındakileri rahatça aktarabildiğini deneyimledi. Bir piknik örtüsü üzerinde yiyecek sepeti ve elma ağacına dayalı bir bisikletten oluşan kompozisyon birçok yönden değerlendirilebilir. Hem üretkenliğini ve işlerliğini anlatan bir çalışma hem de paylaşımcılığını ancak hiçbir figür bulunmayışı ve bu piknikte kaç kişi olduğuna dair bir ipucunun olmaması danışanın içten içe yalnız kalma ihtiyacını yansıtır olabilir.



İsim: S.T. Cinsiyeti: K / Yaş: 35
Tanısı: Bipolar Bozukluk

Name: S.T. Gender: F / Age: 35
Diagnosis: Bipolar Disorder

The patient was cooperative but expressed anxiety about working with clay and that she felt unskillful. She showed resistance, as she did not believe she could make an aesthetic object but she relaxed and moved away from her anxiety after she received inculcation and courage. She made food basket on a picnic cloth and a bicycle leaned to an apple tree. It symbolized both her productivity and operability as well as her sharing. Not having any people might indicate the need to isolate herself.



İsim: N.Ç. Cinsiyeti: K / Yaş: 36
Tanısı: Şizofreni



Name: N. Ç. Gender: F / Age: 36
Diagnosis: Schizophrenia

Danışan aşırı neşeli, koopere olmasına karşın odaklanmakta güçlük çekiyordu. Bu katılımında danışanda, yönergeye karşı belli oranda direnç, hayal ettiğini iletmemek ve kile aktarmaktan sakınmak gibi davranışlar gözlemlendi. Bu çalışmasında birbirini koruyan iki hayvan görülmekte. Danışanın anlatımında bir bakıma, çaresiz ve çözümsüz olan bir durumun dayanışma ve yardımla üstesinden geldiği anlaşıldı.

The patient was very joyful and cooperative but had difficulty in concentration. She showed resistance to the instructions to a certain extent and did not express her dreams to the clay. Two animals protecting each other could be observed in this work. It expressed that desperate and insoluble case could be overcoming with unity and help.

Her katılımda uyumlu, yönergelere açık ve kendi duygu ve düşüncelerini aktarmak ve anlamak için çaba sarf ettiği ancak zayıf iç görülü olduğu gözlemlendi. İlk katılımda danışan, hayatıyla alakalı bir karar vermeye çalıştığını bize yansıtmakta (hayat=kayık). İçerisindeki iki farklı figürün her ikisinin de kendisi olduğunu ve yapacağı tercihe göre bir biçimi, bir yaşam şeklini seçmesi gerektiğini dile getirmekte. Çalışmasında bir anlamda bu birbirinden ayrı iki yaşam biçimini aynı yönde ve hayatın içerisinde yaşama arzusunu görmekteyiz. Son katılımda duygusunu ve kendisini yansıtan bir fare/panda biçimlendirdi. Figürün kollarının açık oluşunu danışan, hayatındaki olaylara "Durun daha fazla üzerime gelmeyin!" der gibi açtığını söylemekte. Bir başka bakış açısı da kucaklanma, kabul edilme ve sevilme isteğini yansıttığı yönünde. İlk katılıma göre iç görüşü arttı.



İsim: M.A. Cinsiyeti: E / Yaş: 23
Tanısı: Bağımlılık

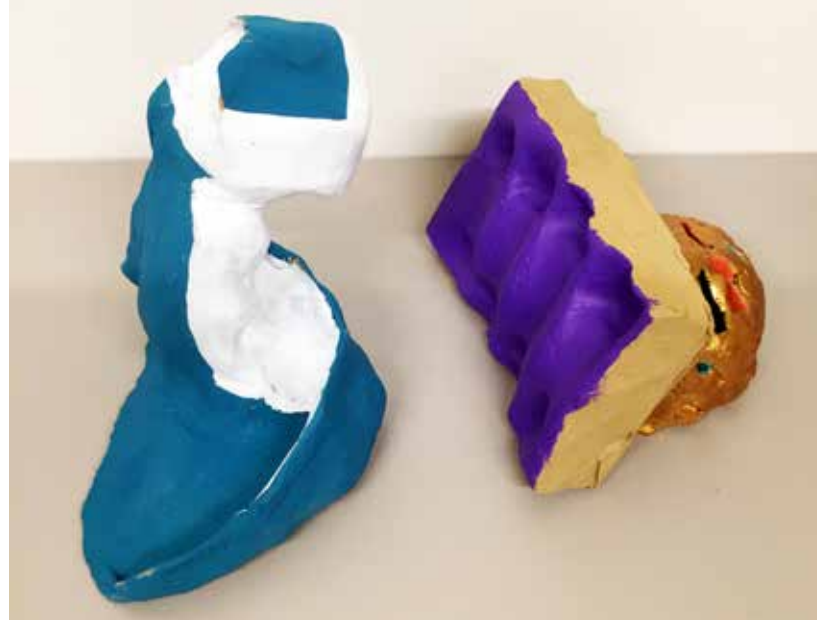


Name: M.A. Gender: M / Age: 23
Diagnosis: Addiction Disorder

It was observed that he was compatible, open to instructions, made an effort to express his feelings and ideas although he showed weak insight in each participation. The patient expressed that he was trying to make a decision about his life (life=boat). Given the case that both figures were him, he indicated that either choice made would affect his lifestyle. In his work, we observed these two separate ways of life as a desire to live in the same direction and life. In his last participation, he expressed his feeling and illustrated himself as a mouse/panda. As his figures had open arms, it indicated as if he meant, "Stop. Do not come at me!" Another perspective would indicate a need to be hugged, be accepted and loved. His insight improved compared to the first participation.



İsim: B.K. Cinsiyeti: E / Yaş: 39
Tanısı: Bağımlılık



Name: B. K. Gender: M / Age: 39
Diagnosis: Addiction Disorder

İlk katılımlarında danışanın farkındalığının yüksek ve koopere olduğu görülmüştür. Öfke ve kırgınlığını soldaki kafa figürüyle dışsallaştırmıştır. Zamanla liderlik özelliği ön plana çıkmış, öfkesiyle başa çıkma becerisi kazandığı için rahatladığı gözlenmiştir. Soldaki altın rengi olan beynini renklendirmek ve doldurmak için elinde birçok yöntemin olduğundan söz etti ve bunları joystick'le temsil etti. Arada tek engelin kontrol edemediği öfkesi olduğunu, bunun farkında olduğunu ve öfkesini temsil eden yumruk izini aradan kaldıracağını dile getirdi.

The patient had high awareness and was cooperative. He externalized his anger and resentment with the head figure on the left.

In the last weeks, the patient showed signs of leadership within the group and that he was relaxed as he could manage his anger much better. The golden colored brain signified that he had various tools to fill in the brain as he expressed this with a joystick. He shared that the only obstacle was his anger and he was aware of it. The trace of his fist symbolized this but he said that he would remove it.

Terapiye ilk katılımında çok kaygılı ve huzursuzdu. Sandalyeye oturmayıp ayakta durdu. Belli bir zaman geçtikten sonra atölye ortamına ve terapi sürecine güvenince oturabildi. Bu son katılımında danışan ile kurulan bağ ve birebir beraber yapılan bir imgelem çalışmasıyla danışanın rahatlıkla oturduğu ve kaygı düzeyi ile çok daha rahat baş edebildiği görülmüştür.

She was very worried and uneasy in her first participations. She remained standing as she did not prefer to sit on a chair. A certain time had to pass until she trusted the environment and the therapy process. In the last participation, she looked relaxed and could manage her anxiety better in a one on one imagination work where a bond was established.



İsim: F.Y. Cinsiyeti: K / Yaş: 54
Tanısı: Bipolar Bozukluk BTA

Name: F.Y. Gender: F / Age: 54
Diagnosis: Bipolar Disorder NOS



İsim: E.B. Cinsiyeti: E / Yaş: 40
Tanısı: Şizofreni / SCH

Name: E. B. Gender: M / Age: 40
Diagnosis: Schizophrenia / SCH

Danışan bu katılımında çok sosyal ve konuşkandı. Zaman zaman odaklanma güçlüğü çektiği gözlemlendi. Danışan bir rüyasında, kendisini astronot olarak gördüğünü, kile şekil vererek aktardı. Rüyasında, uzayı anne rahmi gibi hissettiğini anlatan hasta, çalışma süresince büyük bir mutluluk ve coşkunluk yaşadı.

The patient was very social, talkative and had hard time to focus at times. He made a shape of astronaut made of clay as he has seen in his dream. He stated that he felt space as mother's womb in his dream. He was very happy and enthusiastic during the therapy.

İlk katılımda çok öfkeli olduğu gözlemlenen hasta son katılımlarında öfkesinin yöneltildiği kişileri yanlış anladığını aslında kızacak, incinecek bir şey olmadığını fark ettiğini dile getirdi. Sonraki katılımda daha neşeli ve rahattı.

Patient was very angry at the beginning and in the last attendances; she shared that she should not be angry with anybody or get offended. She was happier and more relaxed.



İsim: B. Ç. Cinsiyeti: K / Yaş: 27
Tanısı: Bipolar Bozukluk

Name: B. Ç. Gender: F / Age: 27
Diagnosis: Bipolar Disorder



İsim: Z. O. Cinsiyeti: K / Yaş: 40
Tanısı: Şizofreni



Name: Z. O. Gender: F / Age: 40
Diagnosis: Schizophrenia

Çok sosyal, aşırı neşeli ve aşırı hareketli olarak ilk çalışmaya katılmıştır. Yönergeye uydu, hissettiği bir kırgınlığı yansıttığından söz etti ancak boyama esnasında bu duygunun aşırılığından rahatsız olduğunu ifade ederek daha sakin renkler kullanmayı tercih ettiğini dile getirmiştir. Daha sonra her katılımında biraz dengelendi.

The patient attended the first work with a very social, overly joyful and restless state. She applied the directives and talked about reflecting a feeling of bitterness. However, during the painting, she expressed her disturbance by the excessiveness of this sensation and preferred to use calmer colors. She did her artwork and participated in the study. Later on, she became more balanced in each of her attendances.

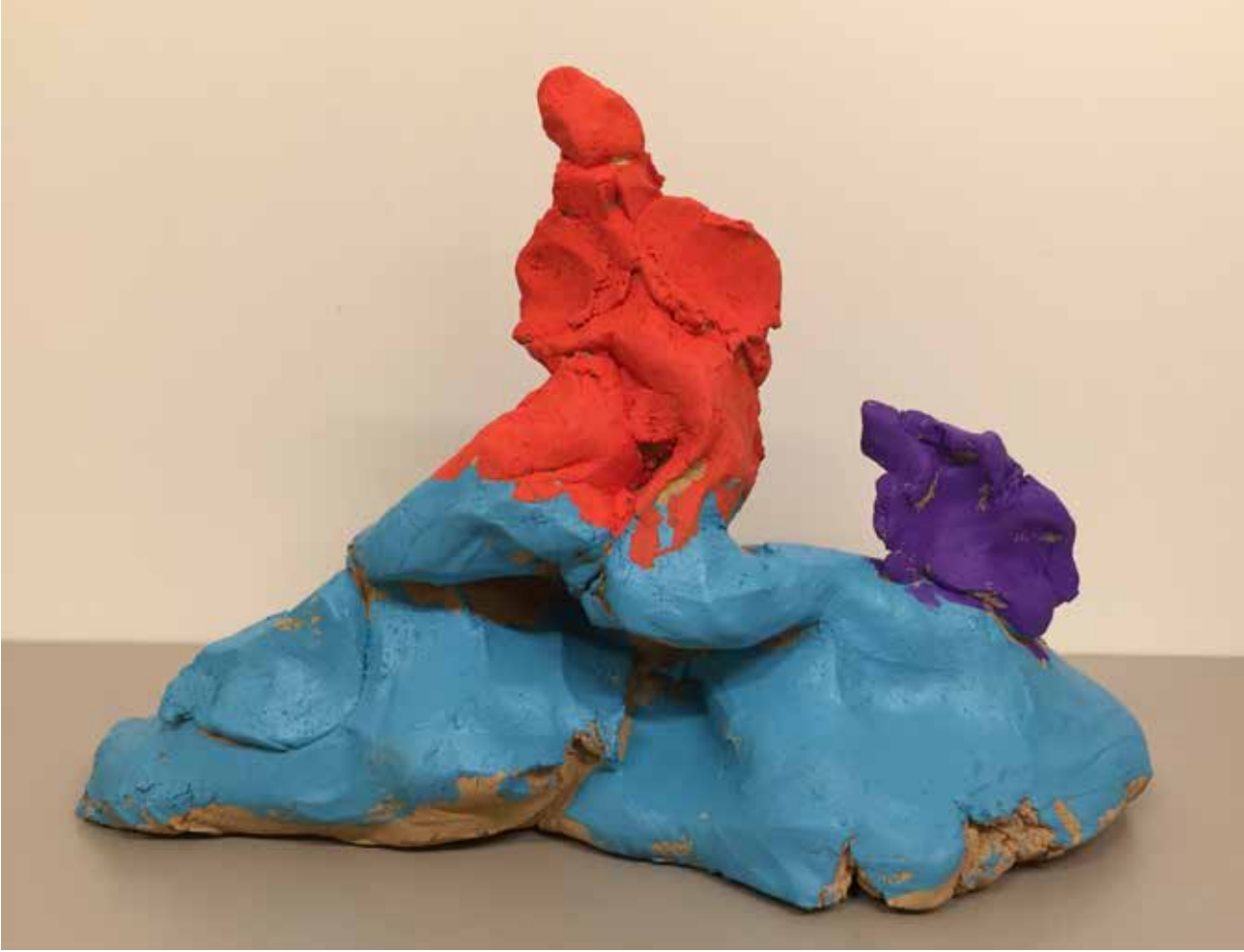
İkinci katılımında çalışmayı saklamak istemediğini, geçmişte kalmış anıları hatırlattığını dile getirmiştir. Her iki katılımında da hasta oldukça neşeliydi diğer katılımcılarla rahatlıkla sosyalleştiği gözlemlenmiştir.

In the second attendance, she said she did not want to keep her artwork as it evoked the old memories. The patient was very joyful in both of her attendances and she easily interacted with others.



İsim: G. A. Cinsiyeti: K / Yaş: 22
Tanısı: Depresyon

Name: G. A. Gender: F / Age: 22
Diagnosis: Depression



İsim: Ü. M. G. Cinsiyeti: E / Yaş: 40
Tanısı: Bipolar Bozukluk

Name: Ü. M. G. Gender: M / Age: 40
Diagnosis: Bipolar Disorder

İlk katılımlarında soyut ve yönergeden uzak, duygularını hiç yansıtmamaya çalışarak çalışmalar yapmayı tercih ederken son katılımında hasta yönerge dahilinde ve duygularını da göz önünde bulundurarak yarı soyut bir şekillendirme yapmıştır.

In his first participations, patient preferred to avoid reflecting his emotions, stay away from the abstract and directive. In his last attendance, the patient made a semi-abstract throw, taking into account the emotions and within the directive.

İkinci katılımda çalışmayı saklamak istemediğini, geçmişte kalmış anıları hatırlattığını dile getirmiştir. Her iki katılımda da hasta oldukça neşeliydi diğer katılımcılarla rahatlıkla sosyalleştiği gözlemlenmiştir.

In the second attendance, she said she did not want to keep her artwork as it evoked the old memories. The patient was very joyful in both of her attendances and she easily interacted with others.



İsim: H. G. B. Cinsiyeti: K / Yaş: 33
Tanısı: Bipolar Bozukluk

Name: H. G. B. Gender: F / Age: 33
Diagnosis: Bipolar Disorder



İsim: D.Ç. Cinsiyeti: E / Yaş: 25
Tanısı: Bağımlılık

Name: D. Ç. Gender: M / Age: 25
Diagnosis: Addiction Disorder

Katılımcı uyumlu, isteklidir. Yönergeyi tam olarak kavrayıp aktarmak istediği tüm duyguları kompozisyonunda yansıtmıştır. Duygularını rahatlıkla ifade etmekte ve grupla paylaşabilmektedir.

The patient was attentive and eager. He reflected all his emotions in the composition, as he fully understood the directive.

İlk katılımlarda hasta ortaya somut bir yapı, kompozisyon veya duyu koymakta zorlanırken, son katılımında amaçladığı tasarımın dışına çıkarak salt duygusunu ifade etmeye yönelik bir çalışma yapmıştır. Hastanın konuşmaları da aynı biçimde soyuttan somuta doğru ilerlemiştir.

During the first sessions, the patient had difficulty to put on a concrete structure, composition or emotion. He made a study on expressing emotions only by going beyond the design he intended in his last participation. The patient's speech has also progressed in the same way from intangible to tangible.



İsim: K. A. Cinsiyeti: E / Yaş: 39
Tanısı: Bağımlılık



Name: K. A. Gender: M / Age: 39
Diagnosis: Addiction Disorder



İsim: K.N.K. Cinsiyet: K / Yaş: 27
Tanısı: Bipolar Bozukluk

Name: K.N.K. Gender: F / Age: 27
Diagnosis: Bipolar Disorder

Danışan ilk katılımında içe kapanık, incinmiş ve pasif bir izlenim bırakmaktaydı. Her katılımında özgüveninin arttığı ve bununla doğru orantılı olarak bastırıldığı öfkenin kendini, gerek çalışma esnasında kil ile olan uğraşma biçiminde gerek meydana getirdiği biçimlerde göstermekteydi. Çalışmaları bu doğrultuda şekilleniyordu. Son katılımında ise danışanın duygularıyla yüzleştiği ve kabul ettiği bunları tanımlamaktan çekinmediği gözlemlendi.

The patient made an introverted, hurt and passive impression in her first participation. Her confidence developed in each participation and her suppressed anger showed itself during working with clay as well as the figures she made. It was observed in the last participation that the patient was not afraid to identify her feelings and accept them.

Tüm katılımlarında motivasyonu yüksekti, kendini ifade etmeye çok açıktı. Mistik ve fantastik bir yaklaşımla biçimlendirdiği önceki çalışmalarında duygularını başka şeylerin ardına saklayarak kendisini gizlemeye çalıştığı düşünülebilir. Son katılımında kendi kalbini biçimlendirmiştir. İyisi ve kötüsüyle tüm duyguları ile kendisini sunduğunu, deneyimlediği tüm duyguları görüp kabul ettiğini ve bize bunları bu biçimle aktardığını dile getirdi.

He had high level of motivation in all participations and was open with expressing himself. He tried to hide himself by hiding his feelings behind other things in his earlier works, which he formed with a mystical and fantastic approach. He has shaped his own heart in his last participation. He realized that he expressed himself with all the good and bad emotions he presented in his works. He accepted all the emotions he experienced.



İsim: B.Ç. Cinsiyet: E / Yaş:41
Tanısı: Bağımlılık

Name: B.Ç. Gender: M / Age: 41
Diagnosis: Addiction Disorder



İsim: K.Z. Cinsiyet: K / Yaş: 19
Tanısı: Bipolar Bozukluk BTA

Name: K.Z. Gender: F / Age: 19
Diagnosis: Bipolar Disorder NOS

İlk katılımlarda yönergelere dahi direnç gösterip konu ile çalışmaya üşendiğini, hoşlanmadığını, kendine dair düşünmeyi sevmediğini ifade ederek serbest şekillendirmeyi tercih ettiği gözlemlendi. Bu direncin her bir yeni katılımda azaldığı ve duygularına dair konuşmakta daha rahat olduğu gözlemlendi. Özellikle tekrarladığı gülen yüz ifadelerinin bir maske olmaktan çıkıp derinde yatan duyguyu nasıl yansıtmaya başladığı bu üç çalışmada görülmektedir.

She showed resistance to the guidelines in the first participations. She stated that she was not motivated to do the work and that she disliked it, as she did not like to think in-depth about herself. Therefore, she conducted the work independently. This resistance diminished in each participation and she felt easier while expressing her emotions. These three works can demonstrate how she gave up making smiley faces and what the deep feelings really were.

Danışan tüm katılımlarında uyumlu ve sakin bir izlenim bıraktı ancak biçimlendirdiği çalışmalarında öfke, umutsuzluk ve çaresizlik yansıtıyordu. Aşamalı olarak, çaresizlik ve çözümsüzlük duygularının yerine umudun geldiği ve karşısına çıkan zorluklarla baş etme gücünü yansıtmaya başladığı görüldü.

The patient was compatible and calm but his work reflected anger, hopelessness, and despair. The feelings of helplessness and non-solution were replaced gradually by hope and the ability to cope with the difficulties they faced.



İsim: R.D.S. Cinsiyet: E / Yaş: 36
Tanısı: Bipolar Bozukluk



Name: R.D.S. Gender: M / Age: 36
Diagnosis: Bipolar Disorder



İsim: S.C. Cinsiyet: K / Yaş: 40
Tanısı: Depresyon



Name: S.C. Gender: F / Age: 40
Diagnosis: Depression

Danışanın ilk katılımında çok duygusal olduğu ve çalışma sırasında gözyaşlarını yer yer tutamadığı görüldü. Her bir katılımında hastanın biraz daha rahatladığı ve kendisini kil ile daha rahat ifade ettiği, çalışmalarını hakkında daha rahat konuşabildiği izlendi. Başlangıçta çok olumsuz ve çaresiz bir durumu tasvir eden bu çalışmasını, sonradan tekrar ele aldığında umut taşıyan, çözümcül yaklaşabildiği yeni bir bakış açısı içerisinde yorumladığı gözlemlendi.

The patient was very emotional in the first participation and could not hold her tears from time to time. The patient relaxed more in each participation and expressed her emotions through working with clay. She was more comfortable while talking about her works. The works that started with very negative attitude and described an inevitable situation, transformed into a new promising and analytical perspective.

İlk katılımlarda dirençliydi. Malzemeye dahi dokunmaktan çekinmekteydi. Sonraki katılımlarda daha özgüvenli ve korkusuz yaklaştığı görüldü. Burada izlenen çalışmanın ilk biçimlendirilmiş halinde figürlerin ağızsız olduğu ve birinin bir diğerini sürüklediği, her ikisinin de cinsiyetsiz olduğu izlenmiştir. Bir hafta sonra boyama esnasında hastanın kendisine dair bambaşka ve umut dolu bir yaklaşımı olduğu gözlemlenmiştir.

She was resistant in the first participations. She hesitated to touch the tools. She became more confident and fearless in the following participations. The figures were mouthless and one was dragging the other in the initial figures. Both of them were genderless. One week later, the patient had a completely different and hopeful approach during the painting.



İsim: A.E. Cinsiyet: K / Yaş: 33
Tanısı: Bağımlılık

Name: A.E. Gender: F / Age: 33
Diagnosis: Addiction Disorder



İsim: Ş.A. Cinsiyet: E / Yaş: 47
Tanısı: Bağımlılık

Name: Ş.A. Gender: M / Age: 47
Diagnosis: Addiction Disorder

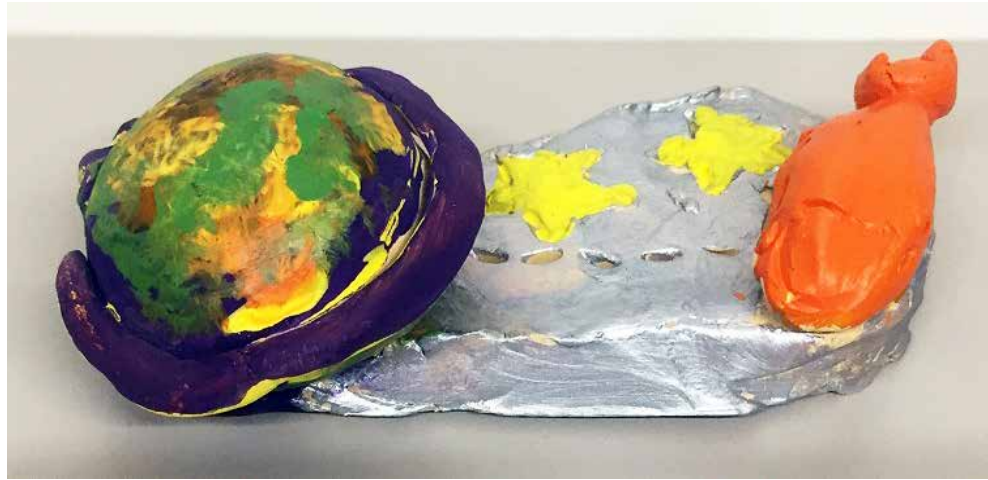
Tüm katılımlarında motivasyonu iyiydi ve kendisini anlamaya açık bir tutum sergiledi. Hastanın ayrıntılara çok önem verdiği gözlemlendi. Bu çalışmasında değerli olduğunu düşündüğü birçok şeyin, ne kadar cazip olursa olsun kendisine zarar verebildiği durumunu aktardığı ve bu zarardan kaçınmak için kendisini ikiye bölerek korumaya çalıştığını açığa çıkartmıştır.

The motivation was high in all participations and he had an open attitude to understand himself. He gave great importance to details. He expressed in this study that many things he thought to be valuable, could turn out to be harmful. He demonstrated that he was eager to avoid the harm by dividing himself into two.

İlk katılımlarında ie kapanık ve öfkeli olduğu gözlemlendi. Duygu durumu ile orantılı bir gelişim izleyen alışmalarının ilk ikisinde bir kafatasının dönüşümü izlenmektedir. Danışanın öfkesini görüp anlamaya başladıktan sonra şekil verdiği çalışmanın renk itibariyle ilk ikisinin dönüşümü olarak yorumlanabilecekken biçim olarak daha kararlı net bir anlatım ile somutlaşmış bir yapıya dönüştüğü izlenmiştir.



She was introverted and angry in the first participations. The transformation of a skull could be observed in her first two works. After the patient started to realize and understand her anger, her transformation became visible in the colors she used in her works, which symbolized her alteration.



İsim: E.A. Cinsiyet: K / Yaş: 17
Tanısı: Bipolar Bozukluk BTA

Name: E.A. Gender: F / Age: 17
Diagnosis: Bipolar Disorder NOS



İsim: N.A. Cinsiyet: K / Yaş: 48
Tanısı: Majör Depresif Bozukluk

Name: N.A. Gender: F / Age: 48
Diagnosis: Major Depressive Disorder

Danışan tüm katılımlarında uyumlu, sessiz ve içe kapanık bir davranış sergiledi. Çalışmasını biçimlendirdiği gün hissettiği duygular ve aktardığı düşünceler ile daha sonra boyamak için katıldığında aynı çalışmanın kendisi için ifade ettiği farklı anlam dikkat çekti. Danışan ilk katılımda hissettiği öfkeyi şimşekler, yağmur ve sert rüzgârların estiği bir fırtına olarak tasvir ettiğini anlatmıştır. Bir sonraki katılımda, boyama esnasında çalışmasının duygu olarak dönüşmeye başladığı ve artık fırtınanın merkezini tarif etmediği, fırtınanın sonunu, güneşin ortaya çıkışını anlatan bir iş olduğunu bizlere aktarmıştır.

The patient was compatible, silent and introverted in all her participations. Different meanings were remarked in the work she conducted to express her emotions and the work in which she had to paint. Her anger was expressed with thunders, rain and high wind. Her work started to evolve as a feeling during her painting in the following participations and did not describe the center of the storm any more. It was about the end of the storm and the emergence of the sun.

Avrupa'nın 2. Beyin Hastanesi



Mükemmele ulaşmak için
beyinden ilham aldık



Bilim Ortağı

[f](#) [t](#) [i](#) [n](#) npistanbul [i](#) [n](#) NPİSTANBULBeyinHastanesi

Saray Mah. Ahmet Tevfik İleri Cad. No:18, 34768 Ümraniye / İstanbul
T: 0 216 633 06 33 F: 0 216 634 12 50 www.npistanbul.com bilgi@npistanbul.com





İNSANİ DEĞERLER VE
RUH SAĞLIĞI VAKFI

www.ider.org



www.uskudar.edu.tr



www.npistanbul.com



NP FENERYOLU
Tıp Merkezi

www.nptipmerkezi.com



NP ETİLER
Tıp Merkezi

www.nptipmerkezi.com



ÜSKÜDAR
UNIVERSITY
PUBLICATIONS - 11



ÜSKÜDAR
ÜNİVERSİTESİ
YAYINLARI - 11